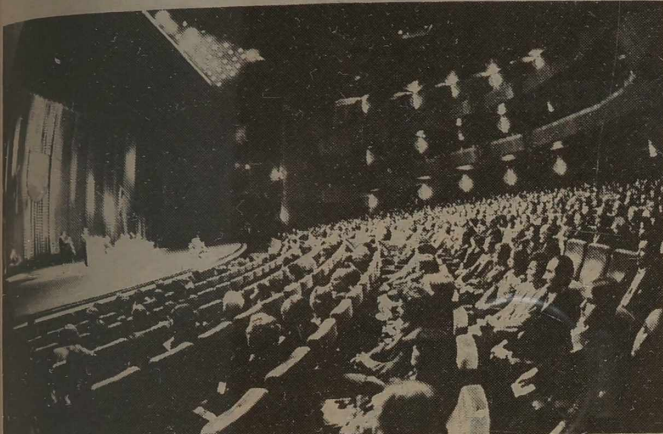


287



KURIER Wileński

WTOREK, 18 LUTEGO 1992 R.
Nr 33 (11802)



NA ZDJĘCIU: podczas uroczystej akademii.

Fot. A. Saballauskas (ELTA)

Wymowa 16 Lutego

16 Lutego w Litewskim Teatrze Opery i Baletu odbyła się uroczysta akademія z okazji Dnia Odrodzenia Państwa Litewskiego. W świątecznej udekorowanej sali po wykonaniu hymnu państwowego akademię zagalę przewodniczący Wileńskiej Rady Miejskiej Arunas Grumadas. Następnie przemawiał przewodniczący Rady Najwyższej Litwy Vytautas Landsbergis.

— 16 Lutego jest dla Litwy datą, która wyróżnia się w kalendarzu i przypominamy raz do roku jako dzień największego zwycięstwa państwowego — powiedział W. Landsbergis. — Przez cały pozostały czas jest to czynna więcej niż data. Jest to stale istniejąca idea i prawo,

o które się walczą, w imię którego się umiera, gdyż stało się istotną, niczym nie zastąpioną wartością duchową. Zaznaczył on, że niczym symboliczny znak — znak idei — dzień 16 lutego szczególnie się uwypuklił w latach niewoli. Wszystko, co czyniono — wszystkie te kroki, mniejsze i większe, oznaczały i ugruntowywały jedną zasadę prawną, wiodły do celu niepodległości.

Gdy powracamy do konkretnego roku 1918, mówić dalej przewodniczący Rady Najwyższej, widzimy, że 16 lutego jest datą o niewspółmiernej historycznej wadze dla Litwy nowych czasów — Republiki Litewskiej, odrodzonej po nocy ucisku stu-

lecia. A po wtóre odrodzenie państwa, uymbolizowane przez 16 Lutego, nadaje też dodatkowy sens historycznemu istnieniu dawnej Litwy — królestwa Mendoga, Wielkiego Księstwa Litewskiego.

Okres 1918 to wspólne, co łączy luty 1918 r. z walką roku 1990. W. Landsbergis powiedział: jest to dojrzałe w narodzie dążenie, oparte na naturalnym i międzynarodowym prawie, które należy wyrazić otwartym aktem politycznym, decyzją pełnomocnych przedstawicieli. Czyni się to nie bacząc na zastraszanie tym, co ma być jutro. Pragmatycznie, tzw. realizy-

(Dokończenie na str. 2)

Oznaczenia dla obrońców Niepodległości

16 lutego, w dniu Odrodzenia Państwa, w Radzie Najwyższej Litewskiej dużej grupie obrońców niepodległości Litwy wręczono medale pamięci 13 stycznia.

Ważnym odznaczeniem wręczono przewodniczącemu Rady Najwyższej Riutelowi, nadzwyczajnym pełnomocnemu ambasadorowi w Stanach Zjednoczonych i chargé d'affaires ad interim Ambasady Litewskiej przy Komisji Apatoskiej Stasysowi Stasysowi, adwokatowi z Kancelarii Pałacowskiej, a także rodzinom poległych bohaterów.

Medale pamięci 13 stycznia wręczono również innym osobom, które w obliczu niebezpieczeństwa niebezpieczeństwa spełniły swój obowiązek w obronie niepodległości Litwy. Wśród nich: przewodniczący Rady Najwyższej, wiceprezident Rady Ministrów, wiceprezident Departamentu Bezpieczeństwa, wiceprezident Związku Pracowników Radia i Telewizji, studenci Uniwersytetu i uczniowie, obywatele za-



graniczni. Wszyscy oni w styczniu 1918 — wrzesniu byli razem z Litwą, pozostali wierni jej niepodległości.

Oznaczenia wręczył przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej W. Landsbergis. Za wysokie odznaczenie podziękował przewodniczący Rady

Najwyższej Estonii Arnold Riutel. Z okazji Dnia 16 Lutego zwycięstwa złożyła przewodnicząca Braactwa 13 Stycznia J. Bieliauskienė.

(ELTA)

NA ZDJĘCIU: W. Landsbergis wręcza odznaczenie A. Riutelowi. Fot. A. Saballauskas (ELTA)

Na tematy dnia Mleka jest coraz mniej. Dlaczego?

W okresie zimowym rejon wileński dostarcza codziennie mieszkańcom Wilna ponad 100 ton mleka. Latem natomiast, w okresie najbardziej sprzyjającym udojom, liczba ta zwiększa się prawie dwukrotnie. Przy czym blisko połowa mleka pochodzi od krów, ze stada utrzymywane go głównie przez chłopów, w tym emerytów, którzy chociaż je częstokroć resztą sił.

Niestety, statystyka dowodzi, że również ten produkt tak niezbędny na naszym stole codziennym, wpływa w coraz to mniejszych ilościach. Roczna sprzedaż w rejonie w roku ubiegłym zmalała o 15 proc. W br. tendencję tę nadal się notuje. Wywołanie o tym świadczą zresztą kolejki w sklepach.

Znacznie obniżyły produkcję mleka gospodarstwa „Kiwizkesis”, „Niemiężis”, „Mickunai”, „Szumsk”. Nawet słynąca do niedawna z wysokich udojów Stadnina Państwowa traci swą pozycję.

Co powoduje taki stan rzeczy? Przede wszystkim obniżyła się jakość pasz. Z kizsonki, siano, słomy nie uzyskuje się wielkiego mleka. Natomiast praktycznie nie dostarcza się mieszanek treściwych. W związku z reorganizacją produkcji na wsi zmniejszyło się pogłowie stad dojdnych. Co prawda, w większości przypadków czyni się starania, by pogłowie zachować, ale nie wszędzie to się udaje. Alarmujący symptom: sprzedaż mleka zmniejszyli też mieszkańcy wsi. Ostatnio po prostu się stępszy pogląd, że sprzedaż jego nie jest korzystna.

Choć ceny skupu znacznie podskoczyły, ale jeszcze bardziej wzrosły na wyroby mleczarskie: ser, twaróg, masło, toteż wielu mieszkańców wsi powraca do dawnej praktyki — sami wół to robić. Ograniczają więc sprzedaż mleka. Zresztą ile wkłada się pracy w chów bydła, aby zwierzęta nie chorowały, a prócz tego i do zlewni ni raz jest daleko... Czy warto więc sprzedawać? Wielu sobie rozważa.

A zlewnię? Ile o tym mówiono, ile wpływało skarg, w tym również do „Kuriera Wileńskiego”. Sprawa natomiast nie rusza z miejsca. W rejonie są aż 122 punkty skupu mleka, ale głównie są to pomieszczenia nie przystosowane, ciasne.

Od wielu lat w osiedlu Ażieny pracuje w zlewni Irena Wiśniewska. Ale w jakich warunkach? Przyjdzie zlo-

wiek z konwią i nie ma gdzie się okrecić. W zimie chłodno, marzną ręce. Żadnej mechanizacji. Ciężkie naczynie trzeba dźwigać, grać wodę, aby je wymyć. Nie praca, lecz prawdziwa udręka. Można więc pozdrościć sąsiadom z osiedla Rzesza, gdzie zbudowano, tak zwaną, typową zlewnię mleka wyposażoną w sprzęt chłodniczy, niezbędne urządzenia redukujące do minimum pracę ręczną. Ale w rejonie jest zaledwie para takich pomieszczeń. O budowie nowych wciąż tylko dużo mówiono. A przecież w końcu każdego roku gospodarstwa otrzymywały milionowe dodatki za sprzedane ponad plan mleko. Przeznaczano je na premiowanie kierownictwa, specjalistów. Gdyby chociaż zniknął część tych środków przeznaczono na poprawę warunków pracy w zlewniach...

Sytuację komplikuje również nieokreślony status zlewni. Znajdowały się (i pozostają nadal) na terytorium gospodarstw, ale podlegają Niemieczyńskiej Mleczarni. Jak mówi przysłowie: „Gdzie kucharek sześć, tam nie ma co jeść”. Podobna sytuacja jest ze zlewniami.

Jak twierdzi dyrektor Niemieczyńskiej Mleczarni Wilius Piuikis, zlewnie należy przekazać jednemu gospodarzowi — samorządom. Ale nie dysponują one możliwościami, by chociaż częściowo poprawić w nich warunki pracy. O nowych natomiast budownictwie nie ma nawet mowy. Kto będzie zaopatrywał zlewnie w odczynnik, sprzęt, przeprowadzał kontrole, wymagające specjalistycznej wiedzy?

Zlewnie widocznie należałoby sprywatyzować. Gdy będzie gospodarz, zainteresowany żywotnie dobrą pracą, odpadnie konieczność sporządzania protokołów z powodu nieporządków w pomieszczeniach, jak też potrzeba ciągłych kontrolnych sprawdzeń itp.

Na razie w rejonie wileńskim żadna zlewnia nie została sprywatyzowana. Ale tu również wyłania się problem, czy znajdują się nabywcy na wiele zlewni, które są w tak opłakanym stanie, że nawet trudno to sobie wyobrazić. A tymczasem codziennie dostawą mleka do sprzedaży się zmniejsza.

J. STIEPANOW,
państwowy inspektor
Wileńskiej Strefowej
Inspekcji do spraw Jakości
Produkcji Rolnej

Wymowa 16 Lutego

(Dokończenie ze str. 1)

czne lub konformistyczne rozwiązania stają się nieważne, przedstawiciel narodu muszą spełnić pojcie przez nich obowiązki. A wtedy w życiu narodu i społeczeństwa powstaje nowa duchowa jakość, następuje sprawdzenie wartości.

Mówiąc dalej o niepodległości i złożonych za nią ofiarach w nasze dni, przewodniczący Rady Najwyższej zaznaczył, że niepodległość jest bardzo ważną, a myślny nie wszystko zrobili i robimy, aby zmniejszyć tę wrażliwość. Niebezpieczną okolicznością nazwał on nie tylko znajdujące się jeszcze w Wilnie i w całej Litwie sowieckie wojsko, ale też jego obecność w sąsiedztwie — obwodzie kaliningradzkim.

Głównym zadaniem naszej polityki międzywojowej, jak też wewnętrznej polityki gospodarczej jest niezależność gospodarcza, a przede wszystkim energetyczna. Jest to kuszące pole do działania i dla tych, którzy są przeciwko niepodległości Litwy, jak też tych, którzy są przeciwko orientacji naszej niepodległości na Zachód, na Europę, na korzystniejsze zbliżanie kontaktów państwowych i wpływów. Dlatego więc teraz, zaznaczył W. Landsbergis, gdy wkraczamy w okres istotnych wewnętrznych reform, w obliczu nieuniknionego wzrostu napięcia wewnętrznego na Litwie oraz wyraźnego pewnego zagrożenia zewnętrznego szczególnie musimy cenić swoją własną stabilność polityczną, nieustanną i decydującą linię reform.

Przewodniczący Rady Najwyższej wezwał do sprzeciwienia się szerszym nastrojom rozczarowania, nieufności, wypaczania,

które tak bardzo osłabiły Litwę wiosną 1940 roku. Dlatego też podkreślił on, 16 Lutego przypomina nam bezwarunkowo priorytet wolności i niepodległości nad wszelkimi czasowymi niedociągnięciami i trudnościami.

Na zakończenie W. Landsbergis powiedział:

— Już tak wiele mówiliśmy, aby znów była Litwa, że nie wolno tym igrać lub nie cenić tego. Nie możemy zwiekać za nową konstytucją i musimy dalej konsekwentnie budować demokratyczne obywatelskie państwo, w którym znajdzie się miejsce dla ludzi wszystkich narodowości i wyznań, dla rzetelnej pracy, umiejętności i inicjatywy każdego, a wszelkie inicjatywy szkoleniowe i burzliwe ograniczymy przede wszystkim środkami apolityczności do sumienia i pokojowego wyzłozowania obywatelskiego. Jedyną tą drogą podążając dotrzymamy świętej przysięgi 16 Lutego, będziemy żyć godnie, z honorami odbudujemy Litwę i nie pójdziemy na marne nasze życie.

Przemówienie powitalne na uroczystej akademii wygłosili też przewodniczący Rady Najwyższej Estoni Arnold Riutel oraz członek prezydium RN Łotwy Maris Budovskis. Prezydent Rady Północnej Anker Joergensen pozdrawiając za okazji 74 rocznicy niepodległości oświadczył, iż rząd duński już 17 lutego w Brukseli zaofiaruje Wspólnocie Europejskiej wykaz programów pomocy Estonii, Łotwie i Litwie. Ponadto, powiedział przewodniczący, w kwietniu R. Rada Północna przeprowadzi konferencję parlamentarzystów narodów i regionów bałtyckich w stolicy Norwegii Oslo. Jej celem będzie stworzenie instytucji, któ-

ra ukształtuje politykę przyszłej współpracy krajów bałtyckich. Na zakończenie Anker Joergensen zaznaczył, że Rada Północna zawsze służyć będzie państwom bałtyckim pomocą w rozwoju demokracji oraz jej instytucji.

Barzo serdecznie powitała sala Stasysa Lorzaitisa — nadzwyczajnego i pełnomocnego ambasadora Republiki Litewskiej w Stanach Zjednoczonych Ameryki oraz przedstawiciela przy Stolicy Apostolskiej. W swym krótkim przemówieniu zwracając się do młodego pokolenia powiedział on: Nadarza się wam niezwykle historyczna okazja do budowy naszego państwa, jego struktur. Najtrudniejszą dziedziną państwa jest budowa demokracji. Niemniej ona i tylko ona pozwala człowiekowi stać się pełnoprawnym i twórczym członkiem społeczeństwa. Zaznaczył on również, że państwo nie może się troszczyć jedynie o sprawy gospodarcze. Ma też rozwijać wartości duchowe.

Na uroczystej akademii przemawiała również przewodnicząca Bałtyckiej Ligi Wolności, Stanów Zjednoczonych Ameryki Angele Nelsiene i światowej sławy artystki z Los Angeles Hiro Yamagata. Wreczyły one przez siebie namalowany obraz przedstawiający amerykańską Statuę Wolności.

Po uroczystym zebraniu odbył się świąteczny koncert, w którym wzięli udział soliści, chór chłopców i młodzieńców „Azuoliukas” oraz Litewska Państwowa Orkiestra Symfoniczna.

Wieczorem z okazji narodowego święta przewodniczący Rady Najwyższej Wytautas Landsbergis wydał przyjęcie na część gości.

(ELTA)



Trwają Dni Danii

Wczoraj z rana w Litewskim Centrum Wystawowym „Litexpo” w ramach Dni Danii w Państwach Bałtyckich rozpoczęły się Dni Techniki Duńskiej na Litwie. Do Wilna przybyło przeszło 100 przemysłowców i specjalistów z blisko 50 największych firm i placówek naukowo-badawczych naszego północno-zachodniego sąsieda. Inicjatorem przedsięwzięcia była Federacja Przedsiębiorstw Danii z dyrektorem Jorgansenem Hansenem.

W uroczystościach otwarcia Dni wzięli udział ambasador Królestwa Danii Birger Dan Nielsen, oficjalny przedstawiciel Rządu Duńskiego Bertel Harder, powyżej wspomniany Jorgan Hansen, szereg ministrów i dyrektorów generalnych departamentów Republiki Litewskiej, dyrektorzy przedsiębiorstw, biznesmeni Litwy.

Zdaniem otwierającego przedsięwzięcie Bertela Hardera Duńczycy przynieśli do Litwy najnowocześniejsze technologie, współczesną myśl, którą można i trzeba wykorzystać w odbudowującej się Litwie.

W istocie, oglądając ekspozycje, można pozostrościć naszym północno-zachodnim sąsiadom. Na przykład, E. L. Smidth and CO A/S proponuje zrekonstruować „Akmcenentas” — zgodnie z jej technologią wystarczy wykorzystać zamiast 3 jeden piec. Przyniesie to ogromną oszczędność energii elektrycznej i cieplnej, poprawi stan ekologiczny. Albo też, co jest bardzo ważne w dobie naszego kryzysu energetycznego, firma DBDH organizuje w toku dni prelekcje na temat systemów ogrzewania i osiedli miejskich, dzięki wykorzystaniu do tego celu alternatywnych źródeł energii, odpadów bytowych i przemysłowych itp.

Stowem, przy każdym stoisku

gości wszyscy zainteresowani mogą znaleźć coś ciekawego na wiazać kontakty współpracy. Bariera językowa nie istnieje, po każdym zastęp tłumaczy, o których zatroszczyło się centrum „Litexpo”, daje możliwość prowadzenia pertraktacji w warunkach zainteresowania. Co więcej — wielu gości zna język rosyjski, a nawet polski, bowiem wśród nich są osoby pochodzenia polskiego. Między innymi generalnym menedżerem firmy NSI zajmującej się produkcją i wdrażaniem do sprzętu systemów światłowodowych jest Wojciech Kuczynski.

Prócz obejrzenia wystawy zainteresowani mogą wysłuchać również prelekcji naukowych. Wczoraj w 3 audytorjach odbyły się trzy wykłady w kwadrans produkcji sprzętu chłodniczego, przemyśle spożywczym, odzieżnictwa, energetyki itp. Dni jeszcze, a przedsięwzięcie trwa tylko dwa dni (rozumiem — czas to pieniądz) będzie można wysłuchać prelekcji na temat nowoczesnego wykorzystania gazów do sprawach ekologii itd.

W programie folderze Dni premier Rządu Danii Paul Schletter zwracając się do gospodarzy gości imprezy, między innymi podkreśla, iż jest on pewnym, ale to przedsięwzięcie stworzy wszelkie przesłanki do nawiązania nowych długofalowych kontaktów, które wniosą swój wkład do umocnienia współpracy w dziedzinie produkcji i handlu do rozwoju Danii i Republiki Litewskiej...

A zatem owocnych kontaktów i kontraktów, przedsiębiorcy!

Zygmunt WIRPSZA

NA ZDJĘCIU: w toku otwarcia Dni Danii. Fot. W. Charbi

Przyjęto przedstawiciela Rady Europy

WILNO (ELTA). 17 lutego przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej Wytautas Landsbergis przyjął sekretarza generalnego Rady Europy Catherine Lalumiere. Interesowała się ona działalnością parlamentu, sytuacją polityczną na Litwie, przygotowaniem konstytucji, gdyż Ustawa zasadnicza państwa jest jednym z warunków wstąpienia

do Rady Europy. Dokonano wymiany poglądów również na inne kwestie. ...

Delegacja w Radzie Europejskiej spotkała się z przedstawicielami frakcji, mniejszości narodowych, dyrektorem generalnym Departamentu Narodowości Haliną Kobeckaitė.

Spotkanie z plastykiem z USA

WILNO, 17 lutego (ELTA). Dziś przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej W. Landsbergis spotkał się z wybitnym plastykiem USA pochodzenia japońskiego mecenasem kultury i sztuki Hiro Yamagata oraz przewodniczącą Funduszu Ratowania Wileńskiego Starówki, przewodniczącą okręgu zachodniego

Wspólnoty Litwinów USA Angele Nelsiene. Podczas rozmowy omówiono kilka ważnych projektów, które artysta ma zrealizować na stołecznej Starówce. Jak wiadomo, Hiro Yamagata jest honorowym przewodniczącym Funduszu Ratowania Wileńskiego Starówki.

Nowa umowa czterech krajów

WARSAWA. (Reuter—ELTA). Polska, Ukraina, Węgry i Czechosłowacja podpisały umowę o wzajemnej współpracy w dziedzinach gospodarki i ochrony środowiska, podaje agencja PAP.

Dokument, który został podpisany w Krosnie (Polska południowo-wschodnia), głosi, że przede wszystkim będą tworzone regionalne przestrzenie gospodarcze i handlowe, do których wejdą projekty łączących inwestycji

krajów

oraz wolne od cla strefy handlowe. Przewiduje się również utworzenie międzyregionalnego banku inwestycyj i kredytowy, który będzie finansował wspólnie projekty.

W myśl tej umowy będą tworzone wspólne strefy ekologiczne, parki narodowe, rozwijana turystyka i w razie potrzeby regulowana wewnętrzna migracja mieszkańców.

REZOLUCJE FRONTU NARODOWEGO MOLDOWY

KISZYNIÓW, 17 lutego (RIA—ELTA). W rezolucjach, uchwalonych na trzecim zjeździe Frontu Narodowego Moldowy, żąda się utworzenia wspólnej z Rumunią przestrzeni ekonomicznej, nadania obywatelstwa rumuńskiego byłym obywatelom Rumunii i ich potomkom, którzy z powodu paktu Molotow—Ribbentrop znaleźli się poza granicami Rumunii. Zjazd powziął uchwałę o udziale wiosną i latem br. w powszechnych wyborach w Rumunii. Zjazd przyjął także rezolucję o wolności prasy w Republice Moldowie oraz konieczności opublikowania wykazów agentów tajnych służb ZSRR.

W tym celu utworzą komisję, która zbierze dane o Rumunach, którzy znaleźli się poza granicami Rumunii. Zjazd powziął uchwałę o udziale wiosną i latem br. w powszechnych wyborach w Rumunii. Zjazd przyjął także rezolucję o wolności prasy w Republice Moldowie oraz konieczności opublikowania wykazów agentów tajnych służb ZSRR.

Pentagon planuje przyszłe wojny

NOWY JORK, (Reuter—ELTA). Departament Obrony USA określił siedem ewentualnych zagranicznych konfliktów wojskowych, w które siły zbrojne USA mogą być wciągnięte na przestrzeni następnego 10 lat, pisze dziś „The New York Times”. Gazeta cytuje tak zwane „wewnętrzne dokumenty Pentagonu”, w których szefowie Departamentu Obrony udzielają wskazówek dowódcom wojskowym, aby utrzymać siły, mogące walczyć co najmniej w dwóch wojnach regionalnych — być może, nawet jednocześnie — przeciwko Irakowi i przeciwko Korei Północnej.

Wojsko USA jednocześnie ma być gotowe do działań zbrojnych w Europie, aby przegrodzić drogę ekspansjonistycznym celom odzyskującej równowagę Rosji.

Jeszcze kilka przewidywanych przez Pentagon konfliktów:

— Rosja za pośrednictwem Polski może zaatakować Litwę z pomocą Białorusi;

— Zamach stanu na Filipinach, zagrożający 5 tysiącom znajdujących się tam Amerykanom itd.

W dokumentach podkreśla się jednak, że planowane, na przyszłość, konflikty nieobowiązkowo mają powstać. Zdaniem „The New York Times” dokumenty te, mogące ukształtować przyszłą strategię wojska USA, postulują utrzymanie odpowiedniego poziomu sił zbrojnych i zbrojeń, który powinien powstrzymać tendencję zmniejszania wydatków obronnych USA w przyszłym dziesięcioleciu.

Sytuacja w Stepanaku

W rozmowie z korespondentem RIA zastępca dowódcy Zakaukaskiego Okręgu Wojskowego general Spiczko oświadczył, że 16 lutego Azerowie użyli przeciwko ludności cywilnej Stepankeru broni masowej gazy — systemu rakiet i moździerzy „Grad”. Wielu mieszkańców utraciło dach nad głową, gdyż ich domy zostały całkowicie zburzone.

Po zmasowanych ostrzałach na zainicjowała katastrofalna sytuacja. Akcje ratowniczą utrudnia brak paliwa. Nie ma gdzie umieszczać rannych, gdyż zburzony został budynek szpitalny.

(ELTA)

Akcje popytu nie mają...

W Solecznych są nader ograniczone możliwości dla tych, którzy chcą zostać właścicielami zakładów przemysłowych. Akcje sprzedawane tylko trzy największe przedsiębiorstwa — państwowa firma remontowo-budowlana, przedsiębiorstwo państwowe „Stikloplastika” i państwowe przedsiębiorstwo usługowe. Jednakże posiadacze kont inwestycyjnych nie rozchwytywały akcji. Dopiero na trzecim etapie 80 proc. kapitału przyszedło państwowe przedsiębiorstwo usługowe. Dotychczas nie kupiono ani jednej akcji dwóch innych przedsiębiorstw. Główną przyczyną jest zbyt wysoka ich przyszłość.

CO PRZYWIEZIONO, TO I WYWIEZIONO

Przedsiębiorstwo państwowe „Stikloplastika” zatrudnia 100 pracowników Solecznik, co jest sporo, jak na takie przedsiębiorstwo.

więc przed zaogłą nie mniej ostro, niż przed innymi zespołami, stanęła kwestia: jak przedsiębiorstwo ma przetrwać?

SPOSOBY PRZETRWANIA

W związku z tym wszyscy mają na ustach cenny. Powiedzmy, zakład wytwarza szkło plastikowe, bliotniki do samochodów. Jeden bliotnik już kosztuje tysiąc rubli.

— Jeżeli podniesiemy jego cenę o 50 proc., to nie będą kupowali — mówi kierownik wydziału produkcyjnego „Stikloplastiki” Janusz Obłacznyski.

— Z drugiej strony, ceny surowców zblizają się do poziomu światowego. Toteż niebawem nie będzie dla nas opłacalna produkcja bliotników i sprzedaż ich po tych cenach, za które będą mogli je kupować nabywcy.

Podobnie dzieje się z pozostałą produkcją, gdzie najgłośniejsze pozycje stanowią nie jachty i łodzie motorowe, lecz odwrrotnie, drobne wyroby, np. daszki do kombajnów, „Don”. Fabryka kombajnów w Rostowie nad Donem od wielu lat była niezawodnym partnerem. Chodzi o to, że brała na siebie dostawy

do Solecznik żywic i tkanin szklanych, zwiększając przy tym zamówienia na daszki do kombajnów. W tym roku należy wyprodukować ich 20.600 sztuk. Ale dotychczas z Rosji nie nadchodzą surowce. Natomiast z Solecznik nadal, chociaż niewielkimi partiami, ekspeduje się produkcję w ramach umów.

— Jeden ze sposobów przetrwania dostrzegamy w tym, aby nigdy nie zawodzić partnerów — dzieli się „tajemnicą” dyrektor „Stikloplastiki” Czesław Sokołowicz. — Nigdy nie naruszyłamiś umów. A to jest cenione.

Druga „tajemnica” polega na tym, iż jako że cena na rynku i wschodnim, i zachodnim wynosi od 8 do 10 dolarów za kilogram szkloplastyki, przedsiębiorstwo więc będzie rezygnowało z drobnych zamówień, przestawi się na większą produkcję i będzie ją sprzedawać na Zachód. Opanowuje się produkcję jachtu znanego polskiego konstruktora Andrzeja Skrzata. Wpłynęło atrakcyjne zamówienie z Węgier. Słowem, starają się tu drogi surowców nie zużywać na daszki, bliotniki, płyty, lecz wytwarzać wyroby kosztowne.

„UCZYMY SIĘ BIZNESU”

Tak mówią wszyscy szejściści zakładu. Trudno jest uczyć się wtedy, gdy trzeba jednocześnie pracować. Ale trzeba, zanim jeszcze rynek nie wzięł pod kontrolę wszystkich aspektów produkcji. Na przykład, przez długi czas będziemy jeszcze mieli

taną siłę roboczą. Z Węgier przyjeżdżają do Solecznik z zamówieniem nie dlatego, że nie mogą tego zrobić sami. U nas robotnikowi zaplacać co miesiąc 20–25 dolarów, u siebie natomiast musieliby wybulić aż 180–200. Tymczasem „Stikloplastika” może na tym robić dobry biznes.

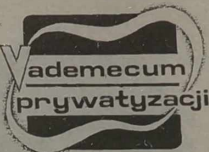
Droga produkcję należy umieć sprzedać. Uczą się tego od swoich partnerów. Na przykład, do Petersburga wiozą kadłuby dwóch jachtów po 96 tys. rubli każdy. Tam na widok ceny chwytają się za głowę i nie wpuszczają jachty do hal zakładu celem wykończenia w nadziei, że ceny zostaną obniżone.

— W takim przypadku długo i cierpliwie prowadzimy negocjacje z partnerem — mówi dyrektor „Stikloplastiki”. — Do rozsądnych rozmiarów opuszczamy cenę. W biznesie wszak jest ważny nie tylko zysk, ale też stabilność partnera, a także surowce, jakie możemy od niego otrzymać. Teraz wszyscy przyzwyczajają się do nowych cen i ważną rzeczą jest, aby bezboleśnie przetrwać ten proces.

Jak przebiega adaptacja i w jakim stopniu potrafią handlować swoją produkcją? Wykaże to luty. W każdym razie w tym miesiącu planują otrzymać 10 milionów rb.

KUPIĄ ALBO NIE KUPIĄ?

Rok ubiegły był znamienny dla przedsiębiorstwa przez to, że przedko — jeden po drugim — zmienił się dwaj dyrektorzy. Rok bieżący zespół zapamięta przez to, że rozpoczął się od prywatyzacji przedsiębiorstwa, 10 proc. kapitału od razu wykupiła zało-



ga, przy czym wielu wzięło maksymalną ilość przynależnych im akcji. Ci, ostrożniejsi, włożyli do produkcji niewiele własnych pieniędzy, teraz przysyłąjąc za akcje u uzyskano nieźle dywidendy i przekonał się, że ich pieniądze działają, dają lepsze odsetki niż w banku.

Pozostałe 90 proc. kapitału przedsiębiorstwa Ministerstwo Gospodarki Republiki Litewskiej, do którego należy „Stikloplastika”, sprywatyzuje poprzez otwartą subskrypcję akcji. Na pierwszym etapie, gdy storublowe akcje sprzedawano po 120 rubli, nie było chętnych ich nabywca. Teraz trwa drugi etap i jak dotychczas z tymi samymi wynikami. Aktualny dyrektor Czesław Sokołowicz jest człowiekiem energicznym, ale jednocześnie nie jest zwolennikiem zbytnej pochopności w procesie prywatyzacji. Popierają go inni kierownicy i specjaliści. Na przykład, Janusz Obłacznyski jest zdania, że prywatyzacja musi być procesem, nie zaś kampanią. Dlatego w zakładzie niewiele martwią się tym, że nie wykupują go ludzie z zewnątrz i szukają własne wersje prywatyzacji, w myśl których zasadniczą część kapitału należałoby do załogi.

Piotr RYNGIEWICZ

Soleczniki

Firma zmienia gospodarza, czyli nie gap się na rynku

Państwowa firma produkcyjno-komercyjna „Santarwa” ogłosiła prywatyzację w listopadzie ubiegłego roku. Wydano akcje (za otwartą subskrypcją) za blisko 4 miliony rubli. Wartość nominalna każdej 100 sztuk. Cena startowa — 120. Mimo że do chwili emisji akcji firma nie miała wysokiego rentowności, stanowiąca kłopot dla przedsiębiorstwa ludzi. Jej kapitał to nowe gmachy i wyposażenie, odnoża kolejowa z urządzeniem do przedładunków. Przekonywane przez nią elektryki budowlane, jak też produkcja do stonkowania tańszego transportu materiałów (z wyłączeniem gwarancji przyszłych dochodów). Pierwszy etap subskrypcji akcji rozpoczął się 2 grudnia. Zbyt dużego popytu nie było. A ponieważ firma zatrudniała zaledwie 90 osób (76 robotników) trudno było oczekiwać, że wyłożą 4 miliony z kieszeni za dumne nazwisko „gospodarza”. Zresztą

inni obywatele republiki też jakos nie kwapili się. Słowem, w ciągu trzech tygodni od ogłoszenia nie zarejestrowano żadnego podania, wzmocnionego przelewem pieniężnym i czekami inwestycyjnymi.

Raczej wyglądało na to, że chętni pozostania akcjonariuszami „Santarwy” liczyli na perspektywę doczekania chwili, gdy nie wykupione akcje snęją o 10 proc., a wtedy odpowiednio można też kupić ich więcej. Ale ten drugi etap subskrypcji nie nastąpił. W ostatnim dniu, tuż przed zakończeniem pierwszego etapu, w trockiej rejonowej służbie prywatyzacji zjawili się grupa inteligentów i uczciwie poprosila o pozwolenie na zakup akcji przedsiębiorstwa, których popularność, jak dotychczas była równa zeru.

Jako że przybyłe były obywatelami Litwy i posiadali odpowiednie dokumenty, transakcja nie napotkała przeszkód. Pracownicy służby

byli zaskoczeni... liczbą kupowanych akcji. Z aktówkę wydobrano coraz to nowe rachunki inwestycyjne oraz ulgowość, zanim jeszcze rynek nie wzięł pod kontrolę wszystkich aspektów produkcji. Na przykład, przez długi czas będziemy jeszcze mieli

— Co cię niepokoi? Łamać nie ustawę?

— Nie, wszystko zgodnie z prawem. Nawet prawnika wspaniałego przywieźli. Ten z powodu jednej poprawki zmusza do przepisanca całego dokumentu...

— A więc sprzedawaj.

I sprzedali... 97 proc. akcji. Wśród nowych właścicieli firmy nie znalazło się ani jednego jej pracownika...

A w styczniu — wybuch oburzenia! Początkowo w gabinecie służby panoszył się ktoś z przyjeźdnym, twierdząc, że przelał znaczną sumę na konto służby prywatyzacji, ale z różnych powodów nie mógł osobiście zarejest-

rować swego zgłoszenia. Następnie były żądania oprostowania transakcji, ponieważ akcje dostały się nie „rdzennym” lecz „przyjeźdnym”. Słowem, w powietrzu zapachniało atmosferą z lektur Jacka Londona, gdzie spór o złotonośne działy rozstrzygano niekiedy za pomocą rewolwera. U nas jak na razie do tego nie doszło. W tych dniach Departament ds. Prywatyzacji rozpatrzył tę sprawę i zatwierdził prawomocność transakcji. Niech płacze ten, kto się spóźnił.

Celowo nie wymieniam tu nazwisk uczestników, aby nie wzbudzać emocji. Wszyscy czynili pierwsze kroki w sferze stonkownik rynekowych, gdzie sukces jednego najczęściej kojarzył się z niepowodzeniem drugiego. A równe prawa nie są bynajmniej gwarancją tego, że wszystkim dostanie się jednakowo. Co też miało miejsce w tym przypadku z firmą „Santarwa” (w przekładzie oznacza to „Zgoda”).

Jakie słowo! Przypomniało mi się, jak sprzedawano na aukcji pawilon usługowy w Elektrenai. Ubiegali się o niego dwie grupy. Obie miejscowe. Jedna z przyczyn faktycznych na aukcji nie zjawiała się, przez co zerwała ją. A wtedy ogłoszono kolejną, na którą przyjechał kupujący z Wilna. Pod grózbą całkowitego fiaska swych interesów obie miejscowe grupy połączyły się i odniosły zwycięstwo nad „przybyszami”. Ale jak później obliczyły, zwycięstwo kosztowało... 800 tys. rubli. Taką właśnie kwotę mogłyby zaoszczędzić obie grupy, gdyby się porozumiały nieco wcześniej.

Podobnych historii nie brak „Nie gap się!” — To jedno z praw rynku. A propos tego — proces prywatyzacji Wiewiskiego Przedsiębiorstwa Samochodowego. Jego robotnicy po zapoznaniu się z historią firmy „Santarwa” już w pierwszym dniu zażądał połowę puszczonego do obiegu akcji...

Jerzy SOBLES, kor. „K. W.”

Replika

W tym tygodniu i rozstrawiania... nas pan Adgim... z Wilna. Chodzi o... mieszkanie. Były... Chruszczowa (rok... konstrukcyjnym „Dun... był zakład budowlany... pracowników... w tym domu miał otrzy... Danilewicz. Ale, mieszkanie, które spo... wyczuwa, w czynie są-

Rzeczywistość pozostaje ta sama

lęcznym odpracować przy budowie tak zwanego „wianego” mieszkania 400 godzin. — Nie 400, lecz chyba 4 tyśiące godzin, każdą sobotę i każdą wolną chwilę w przeciągu 4 lat pracowałem wraz z żoną — opowiada A. Danilewicz. — I nie mam o to żalu, bo ostatecz- nie było to w moich interesach, choć szczerze mówiąc nie jestem pewien, czy było to zgodne z literą prawa — dodaje.

Mieszka już 30 lat. Wiele większych i mniejszych remontów sam wykonał i nigdy do nikogo, choć mieszkanie było państwowe, o pomoc się nie zwracał. Wiadomo jednak, że po tylu latach eksploatacji uległ zniszczeniu kanalizacja, fundamenty i inne rzeczy, których się nie da samemu naprawić. Najemca chce kupić to mieszkanie, ale chce także, żeby starostwo bądź zakład, dokonał re-

montu. Tymczasem, jeśli o ten ostatni chodzi, każdy się odgarnuje. Zgoda pan Danilewicz gotów jest kupić to mieszkanie nawet w takim stanie, jednak całkiem słusznie uważa, że należy mu się pewna zniżka. Niestety, komisja ds. prywatyzacji robi zniżkę na amortyzację uwzględniając jedynie datę budowy a nie stan faktyczny, co bardzo często nie odpowiada rzeczywistości.

I jeszcze jedno. Skoro A. Danilewicz pracował przy budowie tego domu myślał, że może te-

raz przynajmniej na te kilka rubli mniej będzie płacił. Niestety.

Podczas rozmowy z A. Danilewiczem i jego żoną wynioskowaliśmy, że całkiem nie o pieniądze im chodzi, a właśnie o minimalną przynajmniej sprawiedliwość. Rozumiem i szczerze współczuję memu rozmówcy, że jest zawiedziony. W ciągu 50 lat istniała zasada „urawnoważki” i okazuje się, że dziś również nie się nie zmieniło.

Julitta TRYK

I MARCA — WYBORY
DEPUTOWANEGO DO RN RL
W NOWOWILEJSKIM OKRĘGU
WYBORCZYM Nr 21



Chciałabym być pomocna ludziom...

ROZMOWA Z KANDYDATEM
NA DEPUTOWANEGO
Sabina SAMKO

Pani Sabina Samko — wicestarosta Nowej Wilejki została zgłoszona przez ZM ZPL jako kandydatka na deputowaną do Rady Najwyższej Republiki Litewskiej. Ma za sobą pierwsze spotkania z wyborcami, zresztą sporo ludzi dobrze ją zna. Bo tu, w Nowej Wilejce dorastała, tu też przez wiele lat pracowała. Urodzona w podwileńskiej wsi, uczyła się w Wileńskiej Szkole Średniej nr 26. Po szkole — studia na wydziale fizyczno-matematycznym w Wileńskim Instytucie Pedagogicznym. Została nauczycielką, tak samo zresztą jak starszy brat — matematyk. Pierwszą jej pracą do szkół w Mickunach. Właśnie tam uczyła się uczyć, żyć, poznawała ludzi. Tam też chyba zrozumiała, że chce ludziom pomagać. W Mickunach założyła rodzinę, tam urodzili się jej dwaj synowie, później się uczeniwe Wileńskiej Szkoły Średniej nr 26 — Ryszard — obecny student u niwersytetu w USA oraz młodszy Zbyszek — maturzysta.

W roku 1979, po 10 latach pracy w szkole, została zaproszona do miejskiego wydziału oświaty na etat metodyką. Była kolejno inspektorką szkół, a następnie kierownikiem gabinetu metodycznego w Nowej Wilejce. Jak sama mówi — wróciła do siebie, bo tu przez wszystkie te lata mieszkała. Tu, gdy powstał oddział ZPL w Nowej Wilejce, została jego wiceprezesa. Po tym, w telegraficznym skrócie przedstawi-

onym życiorysie — rozmowa z panią Sabina.
— Co zdecydowało o tym, że zgodziła się pani stanąć do walki przedwyborczej o tyle dziś trudniejszej, że ludzie już dobrze poznali swoich deputowanych, zobaczyli, jak mało z przedwyborczych obietnic i programów zostało zrealizowane. Ludzie zostali, że w zasadzie poszczególni deputowani ma mały wpływ na bieg pracy parlamentu. Słowem, światła zmienił nie da rady nawet najlepszy deputowany. Co pani na to?

— Dobrze wiem, że światła zmienił się nie da, ale... próbować warto. Otóż nie zamierzam rozstrząsać przed ludźmi różowych wizji przyszłości, ani składać jakichś szczególnych obietnic. Dziś najłatwiej by można było iść na falę krytyki i negacji realizowanej polityki (tak czyni m. in. jeden z moich rywali). O sobiście wybrałam jednak inną drogę. Zjadę sobie sprawę, jak mało zależy od poszczególnego człowieka w dziedzinie zmiany polityki, ustaw. Jedno, w czym mogę ludzi zapewnzić, to to, iż ze wszech sił będę się starała pomóc im w tych niełatwych, nowych warunkach życia politycznego, ekonomicznego godnie żyć, nie zmarnować własnych możliwości i szans, jakie dają dzisiejsze ustawy, nowe stosunki własnościowe. Właśnie tu się kryje przyczyna, dlaczego postanowiłam, jeżeli się da, przyjąć mandat deputowanego.

Otóż, kiedy zostałam wicestarostą Nowej Wilejki i dzierżycielką starej, z bardzo sfaitygowanym funduszem

mieszaniowim, dużymi zakładami przemysłowymi zagrożonymi „produkcją” bezrobotnych, z wielkim odsetkiem ludzi w wieku starszym — otrzymałam pod swą opiekę właśnie sprawy bytowe. Te codzienne ludzkie troski: mieszkania, czeki inwestycyjne, talony, handel, transport, stowem — samo życie. Będąc tu ujrzałam, jak ludzie ciężko sobie radzą we wciąż zmieniających się (w wielu wypadkach — pogarszających się) warunkach życia, jak są zagubieni w lawinie spadających z góry ustaw, bieżących spraw. Swa rolę jako deputowana widziałabym właśnie w pomocy ludziom w zrozumieniu i korzystaniu z tego, co nam nowe warunki dyktują, pozwalają. Prywatnie, reprzytaczając, działalność komercyjną — ludzie się w tym gubią, nie rozumieją, a przez to i nie korzystają. Ktoś im musi doradzić, wytłumaczyć, a z kolei ich troski, potrzeby sygnalizować w odpowiednich komisjach, służbach parlamentu i rządu. Tak to widzę.

Dziś życie tak mocno ludzi przygniata, że częstokroć zapominają o tym, iż życie to też radość: poznanie, wzruszeń, piękna. Chciałabym choć w minimalnym stopniu przyczynić się do tego, by tę radość w życiu odczuwali.
— Właśnie, kiedy troski natury materialnej oscażają nas z różnych stron, jakże często zapominamy — a może po prostu zostawiamy „na potem” — nie tylko radości, ale też dbałość o swój świat duchowy, o wychowanie dzieci. Panią, jako pedagoga

z dość dużym doświadczeniem, z pewnością te sprawy obchodzą.
— Tak, lata chude zubożają nas też duchowo. A dzieci nam rosną. I gdy teraz narzekamy na niezaradnych gospodarzy, nieporadnych polityków, moc ludzi nieuczciwych i niemoralnych, to musimy pamiętać, że to są skutki naszego systemu wychowawczego. Bez nowego człowieka, człowieka wychowanego na odwiecznych ludzkich wartościach, wartościach chrześcijańskich, nie ruszymy z posad przy światła. Zakładam, bezdurna ideologia mają odzież z naszego życia, z zasad wychowania. Dziś religia wkroczyła szeroko w nasze życie, mamy możliwość korzystania z duchowych wartości świata, powinno to dać w przyszłości pożądane wyniki. Jednak wiele, bardzo wiele nadal zależy od nauczyciela. Dzieci widzą w nim, pomimo wszystko, nie tylko osobę od przekazywania informacji, ale przede wszystkim człowieka. To w szkole uczy się określonego stylu obcowania, modelu kontaktów międzyludzkich. Z tym szkolnym багаżem wkraczą później w życie. Niestety, różny on bywa. I jeszcze jedno. Musimy uczyć swoje dzieci pracować. Kiedy tak bardzo podziwiamy dobrobyt ludzi na Zachodzie, nie zawsze pamiętamy o tym, że tam ludzie ciężko pracują. Pracuje też młodzież. Są tam określone sfery działalności, gdzie właśnie młodzież znajduje zatrudnienie. I nie są to bynajmniej dzieci z tzw. biednych rodzin. Po prostu tak jest tam rozumiana samodzielnosc młodego człowieka. Musimy się tego od nich nauczyć. Zresztą nauka nie będzie wcale procesem bezbolesnym.

Na trudnościach, niezaradności i niewiedzy ludzi dziś robi się, niestety, także politykę. Owszem, politycy łatwo zbijają sobie kapitał, a człowiek zostaje z niczym.
— Ano, co do polityki. W obecnym parlamencie, jakie linie polityczne, jakie frakcje panują, podlegają, także pani sympatyzuje?

— W rozgrywki polityczne wcale nie chciałabym się dać wciągnąć, bowiem uważam, że to nie ma sensu. Zanim do linii i frakcji, to zanim we wszystkim, sławie nie rzucąc skrajne sądy i politykę. Złoty środek jest zawsze, zawsze, zawsze, ale w trudnych sytuacjach, a jednak trzeba do tego dobrać. Co do frakcji, oczywiście, uważam, że jest to polska. Staram się jednak trzeźwo ocenić jej jednolitość. Uważam, że zanim się przyjmie jakies oświadczenie, należy dobrze wszystko rozważyć. Nie bój się walczyć. Rozważający waleczniej się utwierdzają w swojej słuszności.

Chciałabym tu wrócić, ale widocznie nie ma pani łatwego życia ze swymi czestymi wyjazdami i poszukiwaniami.
— Chyba tak, ale raczej nie cierpię z tego powodu. Wzajemnie uważam, że tak ma być. Ot, chociażby przykład, jak próbowałam pochopnie rozwiązać kwestię wprowadzenia języka państwowego. Skutki tego — to do dziś raz zjawiające się porównania w prasie, scysje na sie polityków, wrocie różnych przedstawicieli ludzi różnej narodowości. W naszej wielonarodowej dzielnicy ludności od lat żyją ze sobą w zgodzie i tak ma być. Uważam, że osoby zarówno urzędowe, jak i politycy muszą pamiętać, że każdy człowiek ma święte prawo zarobku do żywności swego języka, do korzystania z swej kultury i dziedzictwa, a także języki by nawet nieznacznie zasnął urzędnik to sznawał.

O to właśnie twarde brzo obstawia w swej działalności, bowiem ma to wielki wpływ na komfort psychiczny ludzi, ich poczucie własnej godności. Trzeba stanowić, po prostu lubić człowieka, a zycie nasze wówczas stanie się z pewnością łatwiejsze.
— Cóż, trudno nie przypisać pani racji, że szacunek dla każdego obywatela, respektowanie jego praw na co dzień, życie nas może uczynić bardziej polnym. Węć też żyćć pan sukcesu w wyborach oraz spełnienia tego wcale niełatwego postulat — być pomocną ludzom w tych niełatwych czasach.

Chciałabym tu wrócić, ale widocznie nie ma pani łatwego życia ze swymi czestymi wyjazdami i poszukiwaniami.
— Chyba tak, ale raczej nie cierpię z tego powodu. Wzajemnie uważam, że tak ma być. Ot, chociażby przykład, jak próbowałam pochopnie rozwiązać kwestię wprowadzenia języka państwowego. Skutki tego — to do dziś raz zjawiające się porównania w prasie, scysje na sie polityków, wrocie różnych przedstawicieli ludzi różnej narodowości. W naszej wielonarodowej dzielnicy ludności od lat żyją ze sobą w zgodzie i tak ma być. Uważam, że osoby zarówno urzędowe, jak i politycy muszą pamiętać, że każdy człowiek ma święte prawo zarobku do żywności swego języka, do korzystania z swej kultury i dziedzictwa, a także języki by nawet nieznacznie zasnął urzędnik to sznawał.

Chciałabym tu wrócić, ale widocznie nie ma pani łatwego życia ze swymi czestymi wyjazdami i poszukiwaniami.
— Chyba tak, ale raczej nie cierpię z tego powodu. Wzajemnie uważam, że tak ma być. Ot, chociażby przykład, jak próbowałam pochopnie rozwiązać kwestię wprowadzenia języka państwowego. Skutki tego — to do dziś raz zjawiające się porównania w prasie, scysje na sie polityków, wrocie różnych przedstawicieli ludzi różnej narodowości. W naszej wielonarodowej dzielnicy ludności od lat żyją ze sobą w zgodzie i tak ma być. Uważam, że osoby zarówno urzędowe, jak i politycy muszą pamiętać, że każdy człowiek ma święte prawo zarobku do żywności swego języka, do korzystania z swej kultury i dziedzictwa, a także języki by nawet nieznacznie zasnął urzędnik to sznawał.

O to właśnie twarde brzo obstawia w swej działalności, bowiem ma to wielki wpływ na komfort psychiczny ludzi, ich poczucie własnej godności. Trzeba stanowić, po prostu lubić człowieka, a zycie nasze wówczas stanie się z pewnością łatwiejsze.

— Cóż, trudno nie przypisać pani racji, że szacunek dla każdego obywatela, respektowanie jego praw na co dzień, życie nas może uczynić bardziej polnym. Węć też żyćć pan sukcesu w wyborach oraz spełnienia tego wcale niełatwego postulat — być pomocną ludzom w tych niełatwych czasach.

Janina LISIEWICZ

Wydano w Rosji

Wydawnictwo „Prawda” użupiniło serię „W świecie przegod”, ukazującą się w olbrzymim nakładzie 600 tys. egzemplarzy, zbiorem detektywów współczesnych pisarzy polskich: „Niewidoczne więzi”. (Przekład na język rosyjski W. Kisielowa), Poslowie do książki napisał G. Andżaparidze.

Zbiór zakazanych przez długie lata powieści i opowiadań Zygmunta Krzyżanowskiego „Baśnie dla wundertunderów” wydała w Moskwie oficyna „Sowietskii Pisatel”.

J. Brzechwa „Akademia Pana Kleksa” — czytamy na okładce książki, wydanej w Jekatierinburgu przez Uralski Uniwersytet Państwowy. Ta wierszowana bajka zilustrowana została piękny-

mi rysunkami M. Bogusławskiej. Zbiór „Magister zrzeczności” czyli Podróż do krainy Palafal przygotowała moskiewska oficyna „Dietskaja Literatura”. Z polskiego tłumaczyła G. Jankowa. Słowem wstępnym opatrzył A. Betza, ilustracje — plastyka A. Borisowa.

Powieść kryminalna polskiej pisarki I. Chmielewskiej „Wysłisko czerwone, czyli zbrodnia w Allerozynie” w przekładzie na język rosyjski i w świątelnym tłumaczeniu ujrzała światło dzienne dzięki moskiewskiemu wydawnictwu „Planeta”.

Powieść — bajka Ch. Bechlerowej „Groszek i jego przyjaciele”, którą z polskiego przetłumaczyła N. Prutina, a ilustrował wydawnictwo W. Winokur, wydawo wydawnictwo „Dietskaja Literatura”.

T. ANDRIEJEW

FKPL im. Montwiłła ogłasza konkurs

„Kaziuk przedstawia na ogół zgiełk, chaos fajurek, piszczałek i różnych instrumentów...” — czytamy o „Kaziuku” zaglądając do źródeł historycznych.
„Hafty tutejsze, drobiazgi, ozdobne pudełka, tkane kapy, linaone serwety, zabawki, malowane talerze, miski z gliny, przeróżne cacka...” — upiękaszły tradycyjne święta „Kaziuków Wileńskich”, które odbywały się przy pl. Luksiskim, pl. Katedralnym, a ostatnio na rynku Kalwaryjskim.

Fundacja Kultury Polskiej im. J. Montwiłła ogłasza konkurs pod tytułem „Odradzamy tradycję Ziemi Wileńskiej”. Oczekujemy na opisy tradycji święt, obrzędów z udokumentowaniem w postaci wspomnień, piosenek ludowych, zapisów na taśmie magnetofonowej, wycomiów z prasy przedwojennej. Prosimy również o wspomnienia z obchodów św. Kazimierza oraz z

wileńskich targów Kaziukowych. Opracowania prosimy nadsyłać do 1 kwietnia pod adresem: 2600 Wilno, ul. Grzeczna 1, FKPL na Litwie im. J. Montwiłła. Wśród uczestników konkursu zostaną rozlosowane nagrody specjalne.

Informujemy również wszystkich chętnych twórców ludowych oraz artystów plastyków, że tegoroczne święto Kaziukowe pragniemy odrodzić przy pl. Katedralnym i przy ul. Zamkowej. Początek targów Kaziukowych 29 lutego o godz. 10.00. Tradycyjnie święto organizują wspólnie m.in. Dział Kultury Samorządu Wilna, Fundusz Kultury Litwy, Fundacja Kultury Polskiej na Litwie im. J. Montwiłła.

Stoisko naszej Fundacji upiękasz pejzaże wileńskie oraz prace malarskie znanych artystów rodzimych. W. Ławrynowi-

cza, Dominiki i Czesława Jachimowiczów, S. Kaplewskiego, D. Nazarenko, Cz. Polńskiego, palmy wileńskie S. Ryngiewicz, upominki z gliny H. Bohdel. W międzyczasie zbranych będzie wesele zespół „Witluki” pod kierownictwem G. Jurgielewicz.

Zapraszamy do uczestnictwa twórców zrzeszonych w Ludowym Związku artystów plastyków z Wileńszczyzny, którzy nie są jeszcze zrzeszeni w polskich organizacjach społecznych.

Nazwiska uczestników targów Kaziukowych chętnych do przygotowania święta przy Skosku Fundacji im. J. Montwiłła prosimy zgłosić do 28 lutego telefonicznie: 61-75-90. Szczególnie aktywne uczestnicy święta zostaną wylosowani na majowe święto folklorystyczne do Polski.

Janina LIMINOWICZ

Wystawy autorskie

W galerii fotograficznej m. Mariampola otwarta została wystawa Romuldasia Linionisa.

R. Linionis z zawodu jest inżynierem, w wolnym czasie para się fotografiami.

bolowi, tonacji światła

W Wileńskiej Galerii Fotograficznej można się zapoznać z dorobkiem znanego fotografika Miłdy Drazdukskaite. Ekspozycja liczy ponad 80 prac. Przeważają portrety.

R. SZKUNIAS

Ustawa Republiki Litewskiej

O zmianie i uzupełnieniu tymczasowej ustawy Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia: 1. Uzupełnić do tymczasowej ustawy Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. 1990, nr 31-742; 1991, nr 6-170, nr 19-501, nr 22-501) następujące zmiany i uzupełnienia:

1. Pkt. 3 części pierwszej art. 2 zredagować następująco: „Przedsiębiorstwa indywidualne (prywatne) nie posiadające prawnej osoby prawnej i spółki gospodarczej, otrzymujące dochody z tytułu działalności komercyjnej”;

2. Art. 5 zredagować następująco: „Art. 5. Poborów, otrzymanych w podstawowym miejscu pracy, związanych ze zmianami pracy nie podlegają opodatkowaniu minimum: 1) inwalidom I grupy — 1,1 MU (minimum utrzymania), usłonego zgodnie z ustawą Republiki Litewskiej o gwarancji dochodów ludności; 2) inwalidom II grupy — 1 MU; 3) inwalidom III grupy — 0,9 MU”;

3. Osobom, posiadającym troje więcej dzieci w wieku do 18 lat — 1 MU; 4) matki lub ojcu, nie mającym wypłaconą i wychowującym jedno dziecko w wieku do 18 lat — 0,9 MU, wychowującym dwoje lub więcej dzieci w wieku do 18 lat — 1 MU; 5) robotnikom przedsiębiorstw, wyrażającym produkcję rolno-szpitalną, nie związanej z produkcją i przetworstwem płodów rolnych, nie przekracza 20 proc. od całego zarobku miesięcznie — 0,9 MU; 6) matry, nie wspomnianym w punktach 1—6 tego artykułu — 0,8 MU”;

7. Inwalidom grup I i II powodu wzroku oraz rodzicom, wychowującym co najmniej jedno dziecko inwalidę, należącą wypłatę zmniejsza się do 0,1 MU”;

8. Punkt 1 części pierwszej art. 2 zredagować następująco:

„1) Zasłki z tytułu ubezpieczeń społecznych i pomocy socjalnej (zasłki) wypłaca się ze środków państwa i ubezpieczeń społecznych z wyjątkiem zasłki z tytułu tymczasowej niezdolności do pracy, macierzyństwa, zasłki rezerwy, wyznaczone przez rady samorządowe, a także wypłacane z funduszy dobroczynnych oraz przez organizacje dobroczynne (z wyjątkiem zasłki, wypłacanych pracownikom tych funduszy i organizacji); zasłki wypłacane przez przedsiębiorstwa, instytucje i organizacje w przypadku śmierci pracownika lub członka jego rodziny, premie wypłacane z budżetu państwowego, przydzielane w trybie konkursowym”;

4. Część pierwszą art. 7 uzupełnić punktem 3: „3) prezenty i nagrody, otrzymane z okazji świąt osobistych, konkursów i in., jeśli w ciągu roku kalendarzowego wartość tych prezentów i nagród nie przekracza ustalonego minimum dochodów nie podlegających opodatkowaniu”;

5. Art. 7 k 4 uzupełnić częścią trzecią: „Studentom i uczniom instytucji nauczania wartość zarobku, otrzymywanego z praktyki produkcyjnej i pomocy, a także członkom organizacji społecznych i związków, towarzyszy, związków zawodowych, ruchów i partii politycznych oraz darów, przyznawanych ze środków tych organizacji oraz sumy wypłacane ustalono nie podlegające opodatkowaniu minimum (o ile nie otrzymano subsydjów lub dotacji z budżetu państwowego) opodatkowane są według trybu ustalonego w art. 4 i 6”;

6. Art. 15 zredagować następująco: „Art. 15. Dochody służ kościoła oraz duchownych innych organizacji religijnych, osób usługujących przy obrzędach religijnych i personelu obsługującego (z wyjątkiem osób, wykonujących prace budowlane, remontowe, restauratorskie), otrzymywane od wierzących nie

podlegają opodatkowaniu dochodów od osób fizycznych”;

7. Art. 17 uzupełnić słowami: i przelewa się do budżetu w trybie ustalonym w art. 10”;

8. Art. 23 zredagować następująco: „Art. 23. Rady samorządowe. Mają prawo poszczególnym podatnikom zmniejszać podatek dochodowy bądź całkowicie zwrócić z niego na koszt swego budżetu”;

9. Art. 24 zredagować następująco: „Art. 24. Podlegające opodatkowaniu dochody spółek gospodarczych oraz przedsiębiorstw indywidualnych (prywatnych), nie posiadających uprawnień osoby prawnej, których wypływy ze sprzedanej produkcji rolnej w ogólnych wpływach ze zbytu stanowią ponad 80 proc. z działalności komercyjnej gospodarce, zarejestrowanej w ustalonym trybie podlegają opodatkowaniu w wysokości 10 proc. wysokości zysku”;

W sytuacji, gdy rząd Republiki Litewskiej zaczął udzielać subsydjów przedsiębiorstwom wytwarzającym produkcję rolną, nie posiadającym uprawnień osoby prawnej podlegające opodatkowaniu dochody tych przedsiębiorstw, a także innych spółek gospodarczych oraz przedsiębiorstw indywidualnych (prywatnych), nie posiadających uprawnień osoby prawnej, wykorzystane na inwestycje, podlegają opodatkowaniu w wysokości 19 proc. wysokości dochodów, a inne nie podlegające opodatkowaniu dochody — podatki w wysokości 24 proc. dochodów”;

10. Art. 25 uznać za nieważny. Art. 27 zredagować następująco: „Art. 27. Ustalając podlegające opodatkowaniu dochody z ogólnych wpływów odlicza się całą bądź część dochodów na dobroczynność, kulturę, oświatę i inne użyteczne dla społeczeństwa sprawy”;

Tryb potrącania tych wydatków z ogólnych wpływów jest taki sam, jak i przy obliczaniu dochodu osób prawnych”;

12. Art. 28 zredagować następująco: „Art. 28. Nie podlegają opodatkowaniu dochody ze sprzedanej produkcji rolnej, wytworzonej w indywidualnym gospodarstwie pomocniczym, w

gospodarstwach chłopskich, z wyjątkiem dochodów ze sprzedaży mięsnych zwierząt futerkowych, nutili i wyrobów z nich oraz produkcji cieplarnianej”;

13. Art. 29 zredagować następująco: „Art. 29. Rady samorządowe mają prawo zmniejszać podatek lub całkowicie zwolnić od podatku dochodowego indywidualne (prywatne) przedsiębiorstwa, nie posiadające uprawnień osoby prawnej oraz spółki gospodarcze na koszt własnego budżetu”;

14. Art. 32 zredagować następująco: „Art. 32. Jeśli państwowej inspekcji podatkowej nie zostały przedstawione deklaracje dochodowe, w trybie nie podlegającym zaskarżeniu ściga się całą sumę niezadeklarowanych dochodów oraz karze w wysokości tej podanej sumy; o ile w przedstawionych deklaracjach dochodowych wskazane są mniejsze podlegające opodatkowaniu dochody w trybie niezaskarżalnym, ściga się sumę zmniejszoną, podlegających opodatkowaniu dochodów oraz karę w podwójnej wysokości tej sumy”;

15. Art. 35 uzupełnić następującym punktem 12: „12) Nagrody i prezenty zawodów i konkursów sportowych i dorob. innych”;

16. Część drugą artykułu 37 zredagować następująco: „Oplatę nalicza się i żąda się jej spłacenia od właściciela miejsca poddałowego najemcy oraz innej osoby, która otrzymała dochody wskazane w art. 33 według równych części do dnia 15 drugiego miesiąca każdego kwartału”;

17. Art. 40. Zredagować następująco: „Art. 40. Gdy nie są przedstawione deklaracje dochodowe o innych dochodach bądź przedstawionych deklaracjach wskazano są zaniżone, podlegające opodatkowaniu dochody stosuje się sankcje ustaloną w art. 32”;

18. Część pierwszą artykułu 41 zredagować następująco: „Przedsiębiorstwo, instytucje i organizacje zobowiązane są państwowym inspekcjom podatkowym przedstawiać dane o sumach pieniężnych wypłacanych ludności, nie związanych ze stosunkami pracy, z wyjątkiem wypłat, wymienionych w art. 35. Dane te zgłasza się państwowej inspekcji podatkowej, na której terytorium stałe zamieszkuje osoba, która otrzymała dochód w ciągu 10 dni po upływie mie-

siąca, w którym te sumy zostały wypłacone”;

19. Ustawę uzupełnić artykułem 42:

„Art. 42. Rady samorządowe mają prawo z własnego budżetu zmniejszać podatek dochodowy bądź całkowicie zwolnić z niego poszczególnie osoby, które otrzymały inne dochody”;

20. Załączniki 1 i 2 do ustawy zredagować następująco:

Załącznik 1: ustawy tymczasowej Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych

Taryfy podatku dochodowego, według których w podstawowym miejscu pracy oblicza się podatek z miesięcznych dochodów podlegających opodatkowaniu i związanych ze stosunkami pracy.

1. Na podlegającą opodatkowaniu część dochodów do 1,2 MU włącznie stosuje się taryfę 18 proc.

2. Na podlegającą opodatkowaniu część dochodów, przekraczającą 1,2 MU, ale nie większą niż 1,8 MU stosuje się taryfę 20 proc.

3. Na podlegającą opodatkowaniu część dochodu, przekraczającą 1,8 MU, ale nie większą niż 2,8 MU, stosuje się taryfę 24 proc.

4. Na podlegającą opodatkowaniu część dochodów, przekraczającą 2,8 MU, ale nie większą niż 3,8 MU stosuje się taryfę 28 proc.

5. Na podlegającą opodatkowaniu część dochodów, przekraczającą 3,8 MU, stosuje się taryfę 33 proc.

Załącznik 2: ustawy tymczasowej Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych

Taryfy podatku dochodowego, według których w niepodstawowym miejscu pracy, oblicza się podatek z miesięcznych dochodów, podlegających opodatkowaniu i związanych ze stosunkami pracy.

1. Na część dochodów do 0,4 MU stosuje się taryfę 18 proc.

2. Na część dochodów, przekraczającą 0,4 MU, nie większą jednak niż 1,4 MU, stosuje się taryfę 20 proc.

3. Na część dochodów, przekraczającą 1,4 MU, ale nie większą niż 2 MU, stosuje się taryfę 25 proc.

4. Na część dochodów, przekraczającą 2 MU, ale nie większą niż 3 MU, stosuje się taryfę 30 proc.

5. Na część dochodów, przekraczającą 3 MU, stosuje się taryfę 35 proc.”

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS

Wilno, 6 lutego 1992 r.

USTAWA REPUBLIKI LITWESKIEJ

O zmianie artykułów 28 i 31 ustawy Republiki Litewskiej o obywatelstwie

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:

Wnieść następujące poprawki do ustawy Republiki Litewskiej o obywatelstwie (Dz. U., 1991, nr 36-577):

1. Część trzecia artykułu 28 zredagować następująco: „Do podania w sprawie zrealizowania prawa do obywatelstwa Republiki Litewskiej lub podania o odzyskanie obywatelstwa Republiki Litewskiej dołącza się dokumenty potwierdzające tożsamość osoby, narodowość, posiadane obywatelstwo innego

państwa lub zrzeczenie się go, a także miejsce zamieszkania osoby”;

2. Część dwunasta artykułu 28 zredagować następująco: „Osobom, które odzyskały obywatelstwo Republiki Litewskiej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych lub placówką dyplomatyczną Republiki Litewskiej za granicą wydają dowody osobiste obywateli Republiki Litewskiej”;

Wiceprzewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Bronisławas KUMICKAS

Wilno, 11 lutego 1992 r.

UCHWAŁA RADY NAJWYŻSZEJ REPUBLIKI LITWESKIEJ

O wejściu w życie ustawy Republiki Litewskiej o zmianie i uzupełnieniu ustawy tymczasowej Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:

1. Uzupełnić do ustawy Republiki Litewskiej o zmianie i uzupełnieniu tymczasowej ustawy Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. 1990, nr 31-742; 1991, nr 6-171, nr 19-501, nr 22-501) następujące zmiany i uzupełnienia:

2. Uzupełnić do ustawy Republiki Litewskiej o zmianie i uzupełnieniu tymczasowej ustawy Republiki Litewskiej o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. 1990, nr 31-742; 1991, nr 6-171, nr 19-501, nr 22-501) następujące zmiany i uzupełnienia:

3. Osobom, posiadającym troje więcej dzieci w wieku do 18 lat — 1 MU; 4) matki lub ojcu, nie mającym wypłaconą i wychowującym jedno dziecko w wieku do 18 lat — 0,9 MU, wychowującym dwoje lub więcej dzieci w wieku do 18 lat — 1 MU; 5) robotnikom przedsiębiorstw, wyrażającym produkcję rolno-szpitalną, nie związanej z produkcją i przetworstwem płodów rolnych, nie przekracza 20 proc. od całego zarobku miesięcznie — 0,9 MU; 6) matry, nie wspomnianym w punktach 1—6 tego artykułu — 0,8 MU”;

7. Inwalidom grup I i II powodu wzroku oraz rodzicom, wychowującym co najmniej jedno dziecko inwalidę, należącą wypłatę zmniejsza się do 0,1 MU”;

8. Punkt 1 części pierwszej art. 2 zredagować następująco:

„1) Zasłki z tytułu ubezpieczeń społecznych i pomocy socjalnej (zasłki) wypłaca się ze środków państwa i ubezpieczeń społecznych z wyjątkiem zasłki z tytułu tymczasowej niezdolności do pracy, macierzyństwa, zasłki rezerwy, wyznaczone przez rady samorządowe, a także wypłacane z funduszy dobroczynnych oraz przez organizacje dobroczynne (z wyjątkiem zasłki, wypłacanych pracownikom tych funduszy i organizacji); zasłki wypłacane przez przedsiębiorstwa, instytucje i organizacje w przypadku śmierci pracownika lub członka jego rodziny, premie wypłacane z budżetu państwowego, przydzielane w trybie konkursowym”;

4. Część pierwszą art. 7 uzupełnić punktem 3: „3) prezenty i nagrody, otrzymane z okazji świąt osobistych, konkursów i in., jeśli w ciągu roku kalendarzowego wartość tych prezentów i nagród nie przekracza ustalonego minimum dochodów nie podlegających opodatkowaniu”;

5. Art. 7 k 4 uzupełnić częścią trzecią: „Studentom i uczniom instytucji nauczania wartość zarobku, otrzymywanego z praktyki produkcyjnej i pomocy, a także członkom organizacji społecznych i związków, towarzyszy, związków zawodowych, ruchów i partii politycznych oraz darów, przyznawanych ze środków tych organizacji oraz sumy wypłacane ustalono nie podlegające opodatkowaniu minimum (o ile nie otrzymano subsydjów lub dotacji z budżetu państwowego) opodatkowane są według trybu ustalonego w art. 4 i 6”;

6. Art. 15 zredagować następująco: „Art. 15. Dochody służ kościoła oraz duchownych innych organizacji religijnych, osób usługujących przy obrzędach religijnych i personelu obsługującego (z wyjątkiem osób, wykonujących prace budowlane, remontowe, restauratorskie), otrzymywane od wierzących nie

podlegają opodatkowaniu dochodów od osób fizycznych”;

7. Art. 17 uzupełnić słowami: i przelewa się do budżetu w trybie ustalonym w art. 10”;

8. Art. 23 zredagować następująco: „Art. 23. Rady samorządowe. Mają prawo poszczególnym podatnikom zmniejszać podatek dochodowy bądź całkowicie zwrócić z niego na koszt swego budżetu”;

9. Art. 24 zredagować następująco: „Art. 24. Podlegające opodatkowaniu dochody spółek gospodarczych oraz przedsiębiorstw indywidualnych (prywatnych), nie posiadających uprawnień osoby prawnej, których wypływy ze sprzedanej produkcji rolnej w ogólnych wpływach ze zbytu stanowią ponad 80 proc. z działalności komercyjnej gospodarce, zarejestrowanej w ustalonym trybie podlegają opodatkowaniu w wysokości 10 proc. wysokości zysku”;

W sytuacji, gdy rząd Republiki Litewskiej zaczął udzielać subsydjów przedsiębiorstwom wytwarzającym produkcję rolną, nie posiadającym uprawnień osoby prawnej podlegające opodatkowaniu dochody tych przedsiębiorstw, a także innych spółek gospodarczych oraz przedsiębiorstw indywidualnych (prywatnych), nie posiadających uprawnień osoby prawnej, wykorzystane na inwestycje, podlegają opodatkowaniu w wysokości 19 proc. wysokości dochodów, a inne nie podlegające opodatkowaniu dochody — podatki w wysokości 24 proc. dochodów”;

10. Art. 25 uznać za nieważny. Art. 27 zredagować następująco: „Art. 27. Ustalając podlegające opodatkowaniu dochody z ogólnych wpływów odlicza się całą bądź część dochodów na dobroczynność, kulturę, oświatę i inne użyteczne dla społeczeństwa sprawy”;

Tryb potrącania tych wydatków z ogólnych wpływów jest taki sam, jak i przy obliczaniu dochodu osób prawnych”;

12. Art. 28 zredagować następująco: „Art. 28. Nie podlegają opodatkowaniu dochody ze sprzedanej produkcji rolnej, wytworzonej w indywidualnym gospodarstwie pomocniczym, w

gospodarstwach chłopskich, z wyjątkiem dochodów ze sprzedaży mięsnych zwierząt futerkowych, nutili i wyrobów z nich oraz produkcji cieplarnianej”;

13. Art. 29 zredagować następująco: „Art. 29. Rady samorządowe mają prawo zmniejszać podatek lub całkowicie zwolnić od podatku dochodowego indywidualne (prywatne) przedsiębiorstwa, nie posiadające uprawnień osoby prawnej oraz spółki gospodarcze na koszt własnego budżetu”;

14. Art. 32 zredagować następująco: „Art. 32. Jeśli państwowej inspekcji podatkowej nie zostały przedstawione deklaracje dochodowe, w trybie nie podlegającym zaskarżeniu ściga się całą sumę niezadeklarowanych dochodów oraz karze w wysokości tej podanej sumy; o ile w przedstawionych deklaracjach dochodowych wskazane są mniejsze podlegające opodatkowaniu dochody w trybie niezaskarżalnym, ściga się sumę zmniejszoną, podlegających opodatkowaniu dochodów oraz karę w podwójnej wysokości tej sumy”;

15. Art. 35 uzupełnić następującym punktem 12: „12) Nagrody i prezenty zawodów i konkursów sportowych i dorob. innych”;

16. Część drugą artykułu 37 zredagować następująco: „Oplatę nalicza się i żąda się jej spłacenia od właściciela miejsca poddałowego najemcy oraz innej osoby, która otrzymała dochody wskazane w art. 33 według równych części do dnia 15 drugiego miesiąca każdego kwartału”;

17. Art. 40. Zredagować następująco: „Art. 40. Gdy nie są przedstawione deklaracje dochodowe o innych dochodach bądź przedstawionych deklaracjach wskazano są zaniżone, podlegające opodatkowaniu dochody stosuje się sankcje ustaloną w art. 32”;

18. Część pierwszą artykułu 41 zredagować następująco: „Przedsiębiorstwo, instytucje i organizacje zobowiązane są państwowym inspekcjom podatkowym przedstawiać dane o sumach pieniężnych wypłacanych ludności, nie związanych ze stosunkami pracy, z wyjątkiem wypłat, wymienionych w art. 35. Dane te zgłasza się państwowej inspekcji podatkowej, na której terytorium stałe zamieszkuje osoba, która otrzymała dochód w ciągu 10 dni po upływie mie-

tego, kiedy zostaną podpisane oficjalne porozumienia między państwami.

Przedstawiciele Rosji potwierdzili, że wycofanie wojsk rozpocznie się w lutym br., jak porozumiano się wcześniej.

Eksperti obu krajów zdecydowali, że trzeba bezwzględnie przygotować i rozprawić projekty konkretnych porozumień.

Biuro informacji rządu — ELTA

Spotkanie grup ekspertów

14 lutego br. zakończyło się pierwsze spotkanie grup ekspertów w ramach rozmów Republiki Litewskiej i Federacji Rosyjskiej, które rozpoczęło się 11 lutego. Spotkanie to odbyło się na podstawie porozumienia delegacji państwowych Litwy i Rosji, prowadzących rozmowy w sprawie terminów i trybu wycofania z

Litwy wojsk byłego ZSRR, jakie przesyły pod jurysdykcję Rosji. Strony wymieniły poglądy, rozpatrzyły kwestie proceduralne negocjacji, przewidziały tematy, które eksperci będą rozprawić później.

Porozumiano się, że wycofanie wojsk rozpocznie się i będzie prowadzone niezależnie od

USTAWA REPUBLIKI LITEWSKIEJ

O zmianie artykułów 3, 5, 6 i 7 ustawy Republiki Litewskiej o podatku z dochodów osób prawnych

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
W ustawie Republiki Litewskiej o podatku z dochodów osób prawnych (Dz. U., 1990, nr 24 - 601, nr 30 - 715, 1991 r., nr 16 - 426, nr 20 - 520) poczynić następujące zmiany:
1. Część czwartą artykułu 3 zredagować następująco: „Do wpływów nie związanych ze zbytem przy obliczaniu podlegającego opodatkowaniu dochodu nie wlicza się otrzymanych dywidendów i odsetków za akcje, obligacje, otrzymywaną przez udziałowców część dochodu o...

2) potrącenia amortyzacyjne na całkowitą regenerację środków trwałych bez przekroczenia norm opodatkowania;
3) wydatki na wynagrodzenie za pracę;
4) wpłaty na ubezpieczenie społeczne;
5) wpłaty na ubezpieczenie obywatelstwa;
6) podatki za państwowe zasoby naturalne i zamieszczanie środowiska bez przekraczania ustalonych norm i limitów, podatki za ziemię i wartości dodatkowe;
7) odsetki za kredyty i podatki za dzierżawę ziemi.”
3. Artykuł 6 zredagować następująco:
„Artykuł 6. Ustalają podlegający opodatkowaniu dochód z dochodu bilansowego odlicza się wszystkie lub pewną część wydatków na dobroczynność, kulturę, oświatę i inne pożyteczne dla społeczeństwa sprawy oraz finansowanie studiów.

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
Zmienić i uzupełnić ustawę Republiki Litewskiej o inwestycjach zagranicznych (Dz. U. 1991, nr 2 - 38):
1. Artykuł 1 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 1. Cel ustawy
Celem ustawy jest popieranie inwestycji kapitału zagranicznego oraz ustalenie trybu ich ochrony oraz inwestowania.
Stosunki, związane z inwestowaniem kapitału zagranicznego w Republice Litewskiej regulują niniejsza ustawa, inne ustawy oraz umowy międzynarodowe, których sygnatariuszka jest Republika Litewska.”
2. Artykuł 2 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 2. Inwestycja zagraniczna
Inwestycja zagraniczna to pieniężna, materialna realizacja praw do własności intelektualnej czy przemysłowej oraz innych praw majątkowych inwestora z gospodarkę Litwy.”
3. Artykuł 3 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 3. Inwestorzy zagraniczni
Za inwestorów zagranicznych są uważani:
1) osoby prawne innych państw - korporacje (spółki), towarzystwa, przedsiębiorstwa personalne, stowarzyszenia i inne organizacje, które są utworzone czy zorganizowane w inny sposób zgodnie z ustawami tego państwa i zarejestrowane w tym państwie;
2) obywatele i osoby bez obywatelstwa innych państw, stale mieszkający za granicą i inwestujący środki w Republice Litewskiej.”
4. Artykuł 4 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 4. Formy inwestycji zagranicznych
Ustawa ta ustala takie formy inwestycji, udział we wspólnym przedsiębiorstwie, przedsiębiorstwo kapitału zagranicznego.”
5. Artykuł 6 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 6. Gwarancje dla inwestycji zagranicznych
Inwestycje zagraniczne, dochody, prawa i słuszne interesy inwestorów w Republice Litewskiej są pod ochroną Państwa Litewskiego.
Zabrania się jakiegokolwiek dyskryminacji inwestycji zagranicznych.
Inwestycje zagraniczne nie mogą być znacjonalizowane i zakrekwowane.
Ciepłane przejęcie majątku inwestycji jest tylko w przypadkach ustalonych w ustawach Republiki Litewskiej, z przestępstwem powszechnie uznanych, norm prawa międzynarodowego.
Straty spowodowane przez działania organów administracji państwowej i osoby urzędowe Republiki Litewskiej muszą być całkowicie wyrównane zgodnie z normami prawa międzynarodowego.
Inwestorom zagranicznym gwarantuje się prawo przekazania za granicę sum, uzyskanych jako kompensata za działania, przewidziane w częściach trzeciej i czwartej niniejszego artykułu, w umówionej walucie.
Spory dotyczące naruszenia

praw i słusznych interesów inwestorów zagranicznych rozpatrują sądy Republiki Litewskiej albo organy rozpatrywania sporów krajów zagranicznych czy międzynarodowych.”
6. Artykuł 10 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 10. Zmiana form inwestycji zagranicznych i dziedziny działalności gospodarczej
W razie zmiany formy inwestycji zagranicznej musi być uzyskane nowe zezwolenie na inwestycję zagraniczną, jeżeli wcześniej zezwolenie nie przewiduje takiej formy inwestycji.
Podejmując nową, nie przewidzianą w dokumentach założycielskich przedsiębiorstwa działalność, muszą być zmienione w trybie ustalonym przez ustawy dokumenty założycielskie przedsiębiorstwa.”
7. W części pierwszej artykułu 12 po słowie „zakładowego” wpisać słowo „(własnego)”.
8. W artykule 17 dokonać następujących zmian:
1) w części pierwszej zamiast słów „jeżeli nie sprzeciwiają się temu inni założyciele” wpisać słowa „jeżeli czegoś innego nie ustala umowa o założeniu przedsiębiorstwa”;
2) części drugą i trzecią uznać za nieważne.
9. W artykule 18 dokonać następujących zmian i uzupełnień:
1) w pierwszej części po słowach „zakładowego” wpisać słowo „(własny)”;
2) część drugą zredagować w sposób następujący:
„Przedsiębiorstwa kapitału zagranicznego w Republice Litewskiej w przypadkach ustalonych przez ustawę mogą być osobami prawnymi. Zakładane w Republice Litewskiej przez przedsiębiorstwa zagraniczne filie mają status przedsiębiorstwa kapitału zagranicznego od ich zarejestrowania w Republice Litewskiej”;
3) artykuł uzupełnić o część czwartą:
„Zakładając w Republice Litewskiej przedsiębiorstwo kapitału zagranicznego, jak też zarejestrowane na Litwie filie wspólnych przedsiębiorstw, rejestruje się je w takim samym trybie, jak przedsiębiorstwa kapitału zagranicznego.”
10. Artykuł 21 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 21. Prawo inwestorów zagranicznych do korzystania z parcel gruntowych oraz innych nieruchomości
Inwestorzy zagraniczni mają prawo wydzierżawienia budynków i pomieszczeń potrzebnych do ich działalności komercyjno-gospodarczej oraz działek gruntowych do wznoszenia tych budynków zgodnie z ustawami Republiki Litewskiej.
Okres dzierżawy ziemi dla inwestorów zagranicznych może być ustalony do dwudziestu dziesięciu lat z prawem pierwotności do przedłużenia okresu dzierżawy. Wysokość dzierżawy za działkę gruntową nie ulega zmianie w ciągu całego okresu ważności umowy o dzierżawę, jeżeli w umowie dzierżawnej nie przewidziano czego in-

nego. Warunki dzierżawy ustala reguluje Zarząd Rejestrowania Akcji”.
11. Artykuł 27 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 27. Prawo inwestorów zagranicznych do nabycia akcji przedsiębiorstwa Rejestrowania Akcji
Inwestorzy zagraniczni mają prawo do nabyciania akcji przez przedsiębiorstwa Rejestrowania Akcji przez inwestorów zagranicznych. Zmiana formy inwestycji zagranicznej i dziedziny działalności gospodarczej musi być uzyskane nowe zezwolenie na inwestycję zagraniczną, jeżeli wcześniej zezwolenie nie przewiduje takiej formy inwestycji.
Podejmując nową, nie przewidzianą w dokumentach założycielskich przedsiębiorstwa działalność, muszą być zmienione w trybie ustalonym przez ustawy dokumenty założycielskie przedsiębiorstwa.”
7. W części pierwszej artykułu 12 po słowie „zakładowego” wpisać słowo „(własnego)”.
8. W artykule 17 dokonać następujących zmian:
1) w części pierwszej zamiast słów „jeżeli nie sprzeciwiają się temu inni założyciele” wpisać słowa „jeżeli czegoś innego nie ustala umowa o założeniu przedsiębiorstwa”;
2) części drugą i trzecią uznać za nieważne.
9. W artykule 18 dokonać następujących zmian i uzupełnień:
1) w pierwszej części po słowach „zakładowego” wpisać słowo „(własny)”;
2) część drugą zredagować w sposób następujący:
„Przedsiębiorstwa kapitału zagranicznego w Republice Litewskiej w przypadkach ustalonych przez ustawę mogą być osobami prawnymi. Zakładane w Republice Litewskiej przez przedsiębiorstwa zagraniczne filie mają status przedsiębiorstwa kapitału zagranicznego od ich zarejestrowania w Republice Litewskiej”;
3) artykuł uzupełnić o część czwartą:
„Zakładając w Republice Litewskiej przedsiębiorstwo kapitału zagranicznego, jak też zarejestrowane na Litwie filie wspólnych przedsiębiorstw, rejestruje się je w takim samym trybie, jak przedsiębiorstwa kapitału zagranicznego.”
10. Artykuł 21 zredagować w sposób następujący:
„Artykuł 21. Prawo inwestorów zagranicznych do korzystania z parcel gruntowych oraz innych nieruchomości
Inwestorzy zagraniczni mają prawo wydzierżawienia budynków i pomieszczeń potrzebnych do ich działalności komercyjno-gospodarczej oraz działek gruntowych do wznoszenia tych budynków zgodnie z ustawami Republiki Litewskiej.
Okres dzierżawy ziemi dla inwestorów zagranicznych może być ustalony do dwudziestu dziesięciu lat z prawem pierwotności do przedłużenia okresu dzierżawy. Wysokość dzierżawy za działkę gruntową nie ulega zmianie w ciągu całego okresu ważności umowy o dzierżawę, jeżeli w umowie dzierżawnej nie przewidziano czego in-

2. Artykuł 5 zredagować następująco:
„Artykuł 5. Przy ustalaniu podlegającego opodatkowaniu dochodów z ogólnych wpływów przedsiębiorstwa odlicza się następujące faktyczne koszty produkcji i obrotu oraz wydatki przedsiębiorstwa, przypadające na sprzedaną produkcję:
1) wydatki, związane z wkładami materialnymi oraz zrównoważeniami, wliczając wydatki delegacyjnie;
Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

tryb odliczenia tych wydatków z dochodu bilansowego osobną uchwałą ustala Rada Najwyższa Republiki Litewskiej.”
4. Część pierwszą artykułu 7 zredagować następująco:
„Artykuł 7. Tarify podatkowe:
1. 24 proc. podlegającego opodatkowaniu dochodu, przeznaczanego na inwestycje;
2) 29 proc. innego podlegającego opodatkowaniu dochodu.”

1) wydatki, związane z wkładami materialnymi oraz zrównoważeniami, wliczając wydatki delegacyjnie;
Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

1) wydatki, związane z wkładami materialnymi oraz zrównoważeniami, wliczając wydatki delegacyjnie;
Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

1) wydatki, związane z wkładami materialnymi oraz zrównoważeniami, wliczając wydatki delegacyjnie;
Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

UCHWAŁA RADY NAJWYŻSZEJ REPUBLIKI LITEWSKIEJ

O wejściu w życie ustawy Republiki Litewskiej „O zmianie artykułów 3, 5, 6 i 7 Ustawy Republiki Litewskiej o podatku z dochodów osób prawnych”

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
Ustalić, że ustawa Republiki Litewskiej „O zmianie artykułów 3, 5, 6, i 7 Ustawy Republiki Litewskiej o podatku z dochodów osób prawnych” wchodzi w życie od dnia jej uchwalenia i dotyczy dochodów, otrzymanych po 1 stycznia 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

UCHWAŁA RADY NAJWYŻSZEJ REPUBLIKI LITEWSKIEJ

O zmianach i uzupełnieniu uchwały Rady Najwyższej Republiki Litewskiej „O ustaleniu podlegających opodatkowaniu dochodów osób prawnych”

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
W uchwale Rady Najwyższej Republiki Litewskiej z 31 października 1990 r. „O ustaleniu podlegających opodatkowaniu dochodów osób prawnych” (Dz. U., 1990, nr 32-770; 1991, nr 20-522) poczynić następujące zmiany i uzupełnienia:
1. Punkt 1 zredagować następująco:
„1. Ustalić, że obliczając podlegające opodatkowaniu dochody osób prawnych z dochodu bilansowego odlicza się faktycznie ponieszone wydatki na cele dobroczynne, kulturę, oświatę i inne pożyteczne dla społeczeństwa sprawy oraz finansowanie stu-

dów, nie większe jednak od wskazanych w załączniku.”
2. Uzupełnić następującym punktem 3:
„3. Dochód w ustalony przez państwo trybie przelany na oficjalnie zarejestrowane fundusze dobroczynne nie podlega opodatkowaniu.”
3. W nazwie trzeciej rubryki tabeli, znajdującej się w załączniku skreślić słowa „dla prac naukowo-badawczych, projektowych, konstrukcyjnych oraz wdrażania nowego sprzętu technicznego”.
4. Uchwałą ta nabiera mocy od dnia jej przyjęcia i dotyczy dochodów, otrzymanych po dniu 1 stycznia 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

Przewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej
Wytautas LANDSBERGIS
Wilno, 6 lutego 1992 r.

USTAWA REPUBLIKI LITEWSKIEJ

O uzupełnieniu artykułu 45 Tymczasowej Ustawy Zasadniczej Republiki Litewskiej

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
Uzupełnić artykuł 45 Tymczasowej Ustawy Zasadniczej Republiki Litewskiej i po części pierwszej wpisać następującą część drugą:
„Działki ziemi na prawach

własności zgodnie z ustawodawstwem Republiki Litewskiej mogą stanowić własność instytucji dyplomatycznych i konsularnych państw obcych.”
Część drugą tego artykułu uznać za część trzecią.

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
1. Ustalić, że wobec osób fizycznych - obywateli, którzy przedstawili dokumenty potwierdzające prawo do obywatelstwa Republiki Litewskiej i inwestujących kapitał na Litwie nie są stosowane ograniczenia, ustalone w artykule 27 niniejszej ustawy wobec innych inwestorów zagranicznych,

2. Ustalić, że przedsiębiorstwa, których wszystkie wpływy zostały otrzymane wyłącznie z sprzedanej własnej produkcji i, które nie były zwolnione od podatku dochodowego w myśl artykułu 29 przyjętej 29 grudnia 1990 r. ustawy Republiki Litewskiej o inwestycjach zagranicznych,

2. Ustalić, że przedsiębiorstwa, których wszystkie wpływy zostały otrzymane wyłącznie z sprzedanej własnej produkcji i, które nie były zwolnione od podatku dochodowego w myśl artykułu 29 przyjętej 29 grudnia 1990 r. ustawy Republiki Litewskiej o inwestycjach zagranicznych,

Wiceprzewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej Bronisława KUZMICKAS
Wilno, 11 lutego 1992 r.

Zastępca przewodniczącego Rady Najwyższej Republiki Litewskiej Bronisława KUZMICKAS
Wilno, 11 lutego 1992 r.

UCHWAŁA RADY NAJWYŻSZEJ REPUBLIKI LITEWSKIEJ

O trybie stosowania ustawy Republiki Litewskiej „O zmianie i uzupełnieniu ustawy Republiki Litewskiej o inwestycjach zagranicznych”

Rada Najwyższa Republiki Litewskiej postanawia:
1. Ustalić, że wobec osób fizycznych - obywateli, którzy przedstawili dokumenty potwierdzające prawo do obywatelstwa Republiki Litewskiej i inwestujących kapitał na Litwie nie są stosowane ograniczenia, ustalone w artykule 27 niniejszej ustawy wobec innych inwestorów zagranicznych,

2. Ustalić, że przedsiębiorstwa, których wszystkie wpływy zostały otrzymane wyłącznie z sprzedanej własnej produkcji i, które nie były zwolnione od podatku dochodowego w myśl artykułu 29 przyjętej 29 grudnia 1990 r. ustawy Republiki Litewskiej o inwestycjach zagranicznych,

2. Ustalić, że przedsiębiorstwa, których wszystkie wpływy zostały otrzymane wyłącznie z sprzedanej własnej produkcji i, które nie były zwolnione od podatku dochodowego w myśl artykułu 29 przyjętej 29 grudnia 1990 r. ustawy Republiki Litewskiej o inwestycjach zagranicznych,

Wiceprzewodniczący Rady Najwyższej Republiki Litewskiej Bronisława KUZMICKAS
Wilno, 11 lutego 1992 r.

Zastępca przewodniczącego Rady Najwyższej Republiki Litewskiej Bronisława KUZMICKAS
Wilno, 11 lutego 1992 r.

nych, zostają zwolnione od podatku dochodowego na wskazany okres.
3. Polecił rządowi Republiki Litewskiej, aby do 1 marca 1992 r. powziął uchwały:
1) o warunkach dzierżawy ziemi przez przedsiębiorstwo w którym zainwestowano kapitał zagraniczny;
2) w trybie inwestorom zagranicznym może być ograniczone prawo do nabyciania kontrolnego pakietu akcji (ponad 50 proc.)
4. Uchwała wchodzi w życie od dnia jej przyjęcia.

Zimowe Igrzyska Olimpijskie

Zdyszany półmetek



W białej w Alibertville, nie... i osiągnęła półmetek, nie... tempa. Trzy ostatnie... również pod zna... niewyłącznie ostrej walki na... i lodzie, której stawka... 14 kompletów medali. W... z rywalizacji do najbardziej wido... dramatycznych kon... w biathlonie, a o po... decyduje dobra posta... całego dystansu. W... jak też na białej tra...

W rywalizacji 3x7,5 km kobiet... były strzelając... Wspólnoty Państw Nie... Przecież w biegu in... dni wczes... aż dwie z nich stały na po... A tymczasem... Musiały... zadowolić dopiero trze... lokalnie, uznając wyższość re... Francji i Niemiec, p... sukces Francuzek z pewnością... optymistycznie... nie było za bardzo wierz... gospodnie Igrzyska stały jed... na wysokości zadania, sprawnie... największych nie... w olimpijskich bata...

Zgodnie z przewidywaniami za... zajął się natomiast rywaliza... mężczyzn na dystansie 4x7,5

rywali, to we wczorajszej szta... fce kobiet 4x5 km nie było... wyrażnych faworytek, gdyż ko... kazań nie za bardzo dotrzymu... kroku L. Jegorowej.

Mistrzowie Igrzysk Olimpijskich z Calgary Amerykanka B. Blair i panczenista niemiecki J. U. Mey również w Alibertville zgarnęli laury. Blair po zwycięstwie w biegu na 500 m, była najlepsza również w biegu na 1000 m, a Mey znowu wygrał bieg na 500 m. Pewnym zaskoczeniem na krótkich dystansach jest bardzo dobra postawa reprezentantów Azji. W biegu na dystansie 1500 m mężczyzn całe podium wypadło przynależać za to dla Europejczyków, a zwyciężył Norweg J.-O. Koss.

Przed 4 lata w Calgary trzy złote medale zdobył rewelacyjny fiński skoczek narciarski M. Nykaenen. Przed Alibertville zakończył on karierę, ale — jak wiadomo — będąc pewnym, że znajdzie się komu przejąć schedę, I rzeczywiście — następcy się znaleźli. I to jacy! 14 roku właśnie Finlandia po wspaniałej walce wygrała drużynowy konkurs skoków na duże skoczni, zosa-

wiając w pobytym polu niezwykle groźnych Austriaków, a w dwa dni później, w niedzielę — jeden z Finów T. Nieminen sięgnął po „złoto” na dużej skoczni. Sukces 16-letniego zaledwie Niemienina nie ma precedensu: został on najmłodszym zwycięzcą konkursu skoków narciarskich w historii Zimowych Igrzysk Olimpijskich.

Jak z rogu obfitości sypie niespodziankami rywalizacja w narciarstwie alpejskim. Po medale do Alibertville jechali przede wszystkim Austriacy, Szwajcarzy, Niemcy, a nie oni tymczasem święcą sukcesy. W zjeździe kobiet triumfowała mniej znana Kanadyjka K. Lee-Gartner przed Amerykanką H. Lindh, a w supergigancie mężczyzn wszystkich renomowanych rywali pogodził Norweg K. Aamodt.

W Val d'Isere i Meribel rozegrano już 5 konkurencji alpejskich. Dwa razy zwyciężali reprezentanci Austrii, a po razie alpejczy Włoch, Norwegii i Kanady. Czy w pozostałych konkurencjach rozrzuć medali będzie równie rozległy?

Jako pierwsi zakończyli zmagania saneczkarze. Wśród mężczyzn całe „złoto” zgarnęli reprezentanci Niemiec, Sukces G. Hackla w jedyńskich skopliowali w dwójkach S. Krause — J. Behrendt. Niemcy rewelacyjnie poczynają też z rozpozyczk ślizgach bobslejowych. Co prawda, zdobyli medale srebrny i brązowy, gdyż „złoto” przypadło reprezentantom Szwajcarii, uchodzącej za ojczyznę tej dyscypli-

ny sportu, 22 lutego, w przedostatnim dniu XVI Białej Olimpiady, poznamy zwycięzców w czworakach bobslejowych, a tytułów mistrzowskich z Calgary bronić będą Szwajcarzy.

Wczoraj w godzinach wieczornych dobiegła końca rywalizacja duetów taneńczych w łyżwiarstwie figurowym. W sobotę przed północą honorowano natomiast solistów. Mający najwięcej do powiedzenia w ostatnich kilku Igrzyskach Amerykanie i Kanadyjczycy, tym razem — musieli bić brawa dla Starego Kontynentu, albowiem to jego reprezentant święcił sukces. Tytuł mistrzowski wywalczył W. Pietrenko ze Wspólnoty Państw Niepodległych, a posiadaczem brązowego medalu został P. Barna z Czechosłowacji. Przekleli ich Amerykanin P. Wylie.

Trwa nadal hokejowy maraton. Oto komplet wyników z ostatnich dni. W grupie „A” Wspólnota Państw Niepodległych — Francja — 8:0, Kanada — Czechosłowacja — 5:1, Szwajcaria — Norwegia — 6:3, Francja — Norwegia — 4:2, Czechosłowacja — Szwajcaria — 4:2, Wspólnota Państw Niepodległych — Kanada — 5:4; w grupie „B” padły następujące rozstrzygnięcia: Niemcy — Włochy — 5:2, Szwecja — Finlandia — 2:2, USA — Polska — 3:0.

Do wczoraj w nieoficjalnej klasyfikacji medalowej prowadził Niemcy (7—7—4) przed Norwegią (6—3—3), Wspólnotą Państw Niepodległych (5—4—5), Austrią (4—6—6), Francją (3—3—1).

OLIMPIJSKIE PODIUM

Biathlon, sztafeta 3x7,5 km

- 1. Francja — 1:15.55,6, 2. Niemcy — 1:16.18,4, 3. Wspólnota Państw Niepodległych — 1:16.54,6

Drużynowy konkurs skoków na dużej skoczni

- 1. Finlandia — 644,4 pkt., 2. Austria — 629,3 pkt., 3. Czechosłowacja — 620,9 pkt.

Łyżwiarstwo szybkie, bieg na 500 m kobiet

- 1. B. Blair USA — 1:21,90, 2. M. Claesb CHL — 1:21,92, 3. M. Garbrecht Niemcy — 1:22,10

Narciarstwo, dwójki mężczyzn

- 1. S. Krause — J. Behrendt Niemcy — 1:32,05,6, 2. Y. Manuil — T. Rudolph Niemcy — 1:32,49,3, 3. H. Raff — N. Huber Szwajcaria — 1:32,298

Narciarstwo alpejskie, zjazd kobiet

- 1. K. Lee-Gartner Kanada — 1:52,5, 2. H. Lindh USA — 1:53,6

1.52.61, 3. V. Wallinger Austria — 1:52.64

Narciarstwo, bieg na 10 km kobiet st. dowolnym

- 1. L. Jegorowa Wspólnota Państw Niepodległych — 25.53,7, 2. S. Belmond Włochy — 26.17,8, 3. J. Vialbe Wspólnota Państw Niepodległych — 26.37,7

Narciarstwo, bieg na 15 km st. dowolnym mężczyzn

- 1. B. Daehlie Norwegia — 37.36,9, 2. V. Ulvang Norwegia — 38.30,3, 3. G. Vanzetta Włochy — 38.31,2

Łyżwiarstwo szybkie, bieg na 500 m mężczyzn

- 1. J.-U. Mey Niemcy — 37.14, 2. T. Kuroyawa Japonia — 37.18, 3. J. Inoue Japonia — 37.26

Łyżwiarstwo, jazda pojedyncza mężczyzn

- 1. W. Pietrenko Wspólnota Państw Niepodległych — 1,5 pkt., 2. P. Wylie USA — 3,5 pkt., 3. P. Barna Czechosłowacja — 4,0 pkt.

Biathlon, sztafeta 4x7,5 km mężczyzn

- 1. Niemcy — 1:24.43,5, 2. Wspólnota Państw Niepodległych — 1:25.06,3, 3. Szwecja — 1:25.38,2

Narciarstwo alpejskie, supergigant mężczyzn

- 1. K. Aamodt Norwegia — 1:13.04, 2. M. Girardelli Luksemburg — 1:13.77, 3. J. Thorsen Norwegia — 1:13.83

Bobsleje, dwójki mężczyzn

- 1. G. Weder — D. Acklin Szwajcaria-1 — 4:03.26, 2. R. Lochner — M. Zimmermann Niemcy — 4:03.55, 3. Ch. Langen — G. Eger Niemcy — 4:03.63

Narciarstwo klasyczne, skoki z dużej skoczni

- 1. T. Nieminen Finlandia — 239,5 pkt., 2. M. Hollwarth Austria — 227,3 pkt., 3. H. Kuttlin Austria — 214,8 pkt.

Łyżwiarstwo szybkie, bieg na 1500 m mężczyzn

- 1. J.-O. Koss Norwegia — 1:54.81, 2. A. Sondral Norwegia — 1:54.85, 3. L. Visser Holandia — 1:54.90

WALCZYLI KOSZYKARZE

1 lutego br. w Ejszyskach odbyła się trzecia runda zawodów parafalanych TG „Sokół”. Po siatkarskich i pingpongistach o tytuły najlepszych rywalizowali koszykarze. Na starcie stanęło 6 drużyn dorosłych i 4 młodzieżowe, a zmagania pod koszem odbywały się na parkietach sąl szkoły sportowej i Ejszyskiej Szkoły Średniej nr 2 i trwały od godz. 10 do godz. 19. Sportowej rywalizacji towarzyszył występ artystyczny grupy z Rukojń pod kierownictwem księdza proboszcza Witolda Michałowskiego.

Wśród dorosłych triumfowała drużyna z Białej Wąki parafii rudnickiej. Jej barw bronili Andrzej Więckiewicz, Jerzy Alenowicz, Sławomir Potubianko, Rai-

mondas Grigelimas i Roman Widuto. Na dalszych miejscach uplasowały się drużyny parafii jaszunskiej, turgielskiej, rukojńskiej, ejszyskiej i podborskiej.

W grupie młodzieżowej zwyciężyła drużyna z Ejszyszek w składzie Antoni Matusewicz, Robert Sak, Wadim Kirutuzkin, Edward Kalinko, Jan Zabaruskas, Paweł Zylinski, Aleksander Jusiewicz, Witaiłusz Sokolow i Stanisław Kasilowski. Na drugim miejscu zespół z Mejszajgoy, na trzecim — z Nowej Wilejki.

Kolejna runda zawodów parafalanych odbędzie się 29 lutego br. W Ejszyskach do walki staną piłkarze ręczni.

Michał SIENKIEWICZ

Zimowe Zawody Polonijne

A wiliuki wygrawszy...

Osiągnięto w połowie stycznia br. w dwudziestolatki Suderwi II Zimowe Igrzyska Polaków na Litwie. Były zarazem dla najlepszych swoją przygodką przed zimowymi Igrzyskami Polonijnymi w Zakopanem na początku lutego. Zapisałmiśmy na początek na przyszłowy ostatni sezon, który to na parę dni przed rozpoczęciem z Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” dotarła do nas informacja przypiębiająca depeszą z Ryży na nielką liczbę zgłoszeń Igrzyska zmieniają rangę: nie one po prostu zimowym Polonijnymi. Tym nie mniej, jednak nasze nastroje wiliuki wygrawszy pod Giewont i wyprzedzają nie przyszą.

Dotychczas pułk 10 miesięcy, zdecydowanie obadzić dwie dyscypliny: narciarstwo klasyczne i narciarstwo alpejskie. W biegach wiodącym jest Regina Kozłowska, w narciarstwie alpejskim Marian Kaczanowski, Włademir Kaczanowski, Kazimierz Tarasewicz, Henryk Kotowski, zdoławszy wyprzedzić, znowuach zbeczami — Romuald Stankiewicz. Tym nie nadużywać niepe-

ności tych wszystkich, kto trzymał kciuki za naszych, jak wyprzedziliśmy, powiem, że naprawdę jest sporo powodów do radości: w łącznej skarbonce znalazło się bowiem 8 złotych, 2 srebrne i 1 brązowy medal.

Pierwszą damą narciarskich tras ponownie została Regina Kozłowska. Początkowo wygrała bieg na 2,5 km, a potem triumfowała w biegu na dwukrotnie dłuższym dystansie. Nasze narciarki były zresztą klasą dla siebie, albowiem w rywalizacji na 2,5 km dwie dalsze lokaty za Regina zajęły Jadwiga Guk i Nijole Kowalaukscite, a w biegu na 5 km gospodarze musieli sięgnąć po dodatkowe zapasy „złota”, gdyż cała nasza trójka finiszowała razem w ramie, na tyle, że uzyskała absolutnie identyczny czas i podzieliła ex aequo pierwsze miejsce. Dla Reginy był to już czwarty złoty medal z Igrzysk Polonijnych, albowiem przed trzema laty po w podobnej imprezie tyle za ty pod panienskimi nazwiskiem Gulbicka też dwukrotnie zwyciężyła. Nie chcieli być gorzi nasi narciarze. Marian Kaczanowski i Marian Powitowski zdobyli odpowiednio „złoto” i „srebro” w



NA ZDJĘCIU: zwycięzcy III Zimowych Zawodów Polonijnych Marian Kaczanowski, Jadwiga Guk, Regina Kozłowska i Marian Powitowski. Fot. W. Charin

swych grupach wiekowych w biegach na dystansie 5 km, a poza tym Powitowski przypięcie, otrzymał sukces — zwycięstwem w biegu na 10 km bez podziału na kategorie wiekowe, biorąc uprzejmie rewanż na Rodakach za Olzy.

W poprzednich Igrzyskach pod Giewontem nie wystawialiśmy reprezentanta w narciarstwie alpejskim, w którym tak wiele było do wygrania. Tym razem do ekipy włączony został Romuald Stankiewicz — jeden z czołowych przedstawicieli tej dys-

cypliny na Litwie. I — przynajmniej — Romuald nie pojechał do Zakopanego na wycieczkę: W sławie gigantów w biegu wiekowej 26—40 lat nie było mu równych. Na dokładkę Stankiewicz — alpejczyk wygrał w gronie 29 startujących rywalizację na skibobach.

Kierownik naszej reprezentacji Michał Siemkiewicz zebrał więc naprawdę sporo gratulacji. Wiliuki wideli zresztą nie tylko w białym Rodaków szaleństwie, ale też zdzieleno do upadłego podnoszą na dyskotekach,

brali czynny udział we wszystkich imprezach towarzyszących zawodom.

Mimo że w tym roku obsada była mniej liczna (na starcie stawiło się bez mała 70 Polonistów ze Szwecji, Czechosłowacji, Norwegii, Ukrainy, Kanady, Abchazji, USA, Litwy, Wielkiej Brytanii, Holandii, Białorusi), impreza się udała. Dziękując jej organizatorom, uczestnicy zgodnie mówili sobie: „Do zobaczenia za trzy lata!”

Henryk MAZUR, wiceprezes RPSL „Polonia”

Ekruwa

LIETUWA — „Najlepszy środek obrony” (USA) o 12, 14, 16, 18, 20.
HELIOS — I sala — „Przed wszystkim zdaj maturo” (Francia) o 11.15, „Miejsce zbrodni” o 13, 17. „Przesłstwo Antuana” o 19, 20.50. II sala — „Wysoki blondyn w czarnym buciku” (Francia) o 10.50, 12.40, 14.30, 16.20, 18.20, 20.10.
PERGALE — „Przewisko „Zwierz” (Rosja) o 12, 14, 16, 18, 20.
WILNIUS — „Leopard” (Francia) o 11, 13, 15, 17, 19, 21.
LAZDYNAI — „Duch zemsty”

(USA): 18—21, II o 14, 16, 18, 20, 22, 23, II o 12, 14, 16, 18, 20.
PLANETA — I sala — „Stara panna” (Francia) o 11, 12.40, 14.20, 20.10, „Zbawcze casusy” (Francia) o 16.10. „Moja noc a Moodie” (Francia) o 17.50. II sala — „Terminator” (USA): 18—19, 21—23, II o 12, 14, 16, 18, 20, 20, II o 12, 16, 18, 20, 20, II — „Skrzydzeni i ponizeni” (Rosja, Szwajcaria) i 16.
WINGIS — „Niezgoda” (USA) o 12.30, 14.30, 16.30, 20.30.
TAIKA — „Wspólczesne problemy” (USA) o 15, 17, 19, „Akademia policji—2” (USA) o 12.50, 21.

VIDEOSALON — „Dni grzmotu” (USA) o 13.20, 20.30, „Czerwony policjant” (USA) o 15.50, 18.10.
DRAUGYSTE — „Pies policyjny K-9” (USA) o 13, 15, 20, „Miłość, miłość, miłość” (Indie) o 17.
AUSZRA — „Radziakszme” (Indie) o 10.30, 13.10, 16, 18.30, 21.
AIDAS — „Szansę są” (USA) o 16, 18.15, 20.30.
TEWYNE — Wideosala — „Ponad prawo” o 12, „Krwawy sport” o 14, „Terminator-2” o 16, „Gdyby urda zabijała” o 18.30, „Kobieta w nocy” (dla dorosłych) o 20.30.

LITEWSKA FILHARMONIA NARODOWA
20 i 21 lutego o godz. 19, 22 lutego o godz. 18 w Akademickim Teatrze Dramatycznym odbędą się występy gościnne
Krakowskiego Teatru Starego
Zaprezentowany zostanie 3-aktowy dramat S. Wyspiańskiego
„Wesele”
Reżyser Andrzej Wajda.
Bilety do nabycia w kasie Akademickiego Teatru Dramatycznego codziennie z wyjątkiem poniedziałku w godz. 11—14 i 17—19.30.

Telewizja

WTOREK, 18 LUTEGO
LTV-1
7.45 — Dzień dobry. 8.10 — 01...02...03. 8.40 — Telegiela. 8.50 — Nasz język. 9.20 — U. czymś się litewskiego. 9.35 — Studio sportowe. 10.05 — Audycja dla kobiet. 10.55 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie. 17.50 — Dziennik. 18.00 — Studio polskie. 18.10 — Wieści. 18.20 — Kuriier gospodarczy. 18.35 — Festiwal żydowskiej muzyki. 19.00 — Reforma w rolnictwie. 19.50 — Chrześcijańskie słowo. 20.00 — Dobranocka. 20.25 — Reklama. 20.30 — Panorama. 21.00 — Komentarz rządowy. 21.15 — Film fab. „Monopol”. odc. 14. 22.05 — Państwo i obywatel. 23.00 — Fakt. 23.15 — Dziennik wieczorny. 23.30 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie.

z Kowna. 19.45 — Lekcja angielskiego.
Warszawa
10.20 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie (narty — sztafeta mężczyzn, slalom gigant mężczyzn). 13.00—17.00 — Telewizja edukacyjna. 17.00 — Studio 7 proponuje. 17.10 — Dia dzieci: „Tik-Tak”. 18.05 — Język angielski dla dzieci. 18.15 — Telexpress. 18.35 — „Narodzinny firmy”. 18.55 — „Family album”. 19.20 — W sejmie i senacie. 19.35 — „Królik Bugs przedstawia” — serial prod. USA. 20.00 — Skarbonka Jacka Kuronia. 20.15 — Dobranoc. 20.30 — Wiadomości. 21.05 — „Tomasz Garrigue Masaryk — pierwszy prezydent niepodległej Czechosłowacji” — film dok. 22.05 — Listy o gospodarce. 22.35 — „55” — rzecz o Stanisławie Brejdygancie. 23.00 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie (hokej, łyżwy szybkie). 0.30 — Poezja na dobranoc. 0.35 — Serwis BBC.

TV Rosji
7.00 — Wieści. 7.20, 8.05 — Język francuski. 7.50 — W wolnym czasie. Kolekcjoner. 8.35 — Muzeum w Nikolsku. 8.55 — Prestrzeń. 9.25 — Dziennik Olimpiady. 10.00 — Kamera bada przeszłość. 11.05 — Szczeble kariery. 11.20 — Festiwal muzyki żydowskiej. 12.30 — Kwestia chińska. 13.00 — Wieści. 15.00 — TINKO. 15.20 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie (dwbój). 17.30 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie (slalom-gigant). 18.30 — W parlamencie Rosji. 19.45 — W wolnym czasie. Auto. 18.55 — Reklama. 19.00 — Wieści. 19.20 — Co dzień święto. 19.30 — Reportaże z NATO. 20.00 — Wieści kryminalne. 20.15 — Dziennik Olimpiady. 20.45 — Studio „Notabene”. 21.25 — Wypracowanie na wolny temat. 21.55 — Reklama. 22.00 — Wieści. 22.25 — Gadu, gadu. 23.05 — Audycja muzyczna.

LTV-2
18.10 — Lekcja angielskiego. 18.25 — Przeglad krajowy. 19.10 — Koncert. 19.35 — Wiadomości
SPRZEDAJE
niedrogi nowy telewizor „Calibra” (54 cm).
Zwracać się: Wilno, tel. 45-59-53.

Moskwa I
5.00 — Poranek. 7.30 — Doktor Objoli. Film 5—7. 8.00 — Film fab. „Autoportret nieznanego”. 9.15 — Film dok. 9.40 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie (Hokej). Szwecja — USA, narciarstwo. 13.00 — Audycja z Rostowa nad Donem. 13.25 — Notes. 13.30 — Hala handlowa. 13.45 — Potrzebujecie tego? 14.00 — Dziennik. 14.20 — Koncert muzyczny cygański. 14.35 — TV film fab. „Niebezpieczny wiek”. 16.00 — Kreskówka. 16.05 — Dzieciocy klub muzyczny. 17.00 — Dziennik. 17.20 — Żołnierze XX wieku przeciwko wojnie. 17.30 — „Szczeble”. 20.00 — Dziennik. 20.35 — Film fab. „Autoportret nieznanego”. 21.55 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie. (Hokej). Podczas przerwy o 22.40 — Dziennik. 0.45 — Film fab. „Niebezpieczny wiek”.

SRODA, 19 LUTEGO
LTV-1
7.45 — Dzień dobry. 8.10 — Nasz elementarz. 8.15 — Zdrobie rodziny. 8.45 — Film fab. „Monopol” odc. 14. 9.35 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie. 10.00 — Zjazd Związku Litewskich Gospodarzy. 17.50 — Dziennik. 18.00 — Studio polskie. 18.10 — Wiadomości. 18.20 — Program literacki. 19.00 — Koncert. 19.10 — Słowo robotnicze. 19.55 — Nasz elementarz. 20.00 — Dobranocka. 20.25 — Reklama. 20.30 — Panorama. 21.00 — Studio państwowe. 22.00 — Klub N. 23.15 — Wiadomości wieczorne. 23.30 — XVI Zimowe Igrzyska Olimpijskie.
LTV-2
18.15 — Lekcja angielskiego. 18.30 — Przeglad krajowy. 19.10 — Rozmowa we trójkę. 19.35 —

Wiadomości z Kowna, 19.45 — Lekcja angielskiego.
Warszawa
11.05 — „Dynastia” — serial prod. USA. 12.50 — Wiadomości. 13.00—17.00 — Telewizja edukacyjna. 17.00 — Studio 7 proponuje. 17.15 — „Wychoawa” — serial prod. USA. 17.40 — „Sam i sobie” — magazyn nastolatków. 18.15 — Telexpress. 18.35 — „Defekt mózgu” — recital zespołu. 18.55 — Klinika zdrowego człowieka. 19.15 — Świat Bronisława Liniego. 19.30 — „Rewizja nadzwyczajna”. 20.00 — „Zielona linia”. 20.15 — Dobranoc. 20.30 — Wiadomości. 21.05 — „Dynastia” — serial prod. USA. 22.00 — Studio „Temat”. 22.30 — Zimowe Igrzyska Olimpijskie (hokej, łyżwy figurowe — solistki). 1.00 — Poezja na dobranoc. 1.05 — Serwis BBC.



KTO URODZIŁ SIĘ 18 LUTEGO
„Są ludźmi czynn, mają świadomość swoich celów. Potrafią dokładnie zgłębić krainy problem i wypracować precyzyjne programy. W swoich koncepcjach są odważni od życia i kwitują w rzeczywistości obłędna nośność. Jeżeli są przekonani o słuszności przedsięwzięcia, wówczas tworząszy im zdecydowanie i niezłomność. Mimo że mają poczucie sił, doświadczenia, to nie obojętne jest ich nierozważność i zarozumiałość.”

Kalendarium
* Wtorek (18.II) fest. 49 dni 1992 r. Do końca roku 117 dni.
* Znak Zodiaku — Wodnik.
* Imieniny: Konstancji, Maryna, Symeona.
* Wschód Słońca — 7.38 godzin. 17.29. Długość dnia 9 godzin 51 min.

Pogoda
Litewska Służba Hydrometeorologiczna przewiduje na 18 lutego zachmurzenie z przelotnymi, lokalnie opady, mgły. Wiatr południowo-zachodni, umiarkowany. Temperatura 1-3 stopnie ciepła.
W ciągu następnych dwóch dni bez opadów, temperatura w nocy 10-15, w dzień 2-7 stopni mrozu.

DO WYNAJĘCIA
mieszkanie bez wygód w Nowej Wilejce. Wilno. Tel. 63-10-76 od godz. 19—21.

APTECZKOWY SKARBIEC
Image of a medicine cabinet with various bottles and containers.

SRODKI NA BEZSENNOŚĆ
A. Lekarze kaukasy radzą cierpiącym na bezsenność wypić przed snem dwie szklanki świeżego (oczywiście, niepasteryzowanego) koziego mleka.
B. Rano, w południe i przed snem kłaść na czole papkę z chleba pszennego lub razowego, drobno pokrajanych świeżych lub solonych ogórków, kwaśnego mleka i oliwy.
C. Jeśli bezsenność spowodowana jest przypływem krwi do głowy, pomaga przykładanie kompresu z porzeczki lub utartej chrzanu do tyłek. Jednocześnie zaleca się pić sok z kiszonych ogórków z miodem. Na szklankę soku stołowa łyżka miodu.

WILEŃSKI PAŃSTWOWY KOMBINAT MLECZARSKI I NIEMENCZYŃSKA MLECZARNIA PAŃSTWOWA
Od 18 lutego 1992 r. skupują mleko po następujących cenach:
(w rublach za tonę mleka o podstawowej zawartości tłuszczu)
mleko najwyższego gatunku — 3500
„ pierwszego gatunku — 3400
„ drugiego gatunku — 3200
„ niegatunkowe — 1500
skupowane od mieszkańców — 3200 (3,2 rb/kg)
UWAGA:
1. Za mleko odpowiadające wymaganiom najwyższego, I i II gatunku, którego temperatura wynosi ponad 8°C przy odbiorze na miejsce i ponad 10°C przy odbiorze w przedsiębiorstwie i w punkcie skupu płaci się odpowiednio ceny skupu za gatunek mleka stosując obniżkę 300 rb. na tonę.
2. Mleko odtuszczone sprzedaje się dostawcom po 1000 rubli za tonę.
ZARZĄD

Międzynarodowa Giełda Europejska
BĘDZIE CZYNNĄ W DNIACH 21, 28 LUTEGO, 6, 13, 20, 27 MARCA BR.
Na tej uniwersalnej giełdzie będziecie mogli na bardzo korzystnych warunkach kupić, sprzedać, wymienić towary, surowce, papiery wartościowe wszystkich rodzajów, nieruchomości (domy, gospodarstwa itd.), usługi, nowe technologie, know-how i własność intelektualną.
Miejsca brokerskie mogą jeszcze nabyć osoby fizyczne i prawne Litwy oraz krajów zagranicznych za nominalną cenę 1000 dolarów USA albo 100 tys. rubli, czy też wydzierżawić na rok tylko za 100 dolarów USA.
* Nasz adres: Wilno, ul. Zygmuntowi 6.
Adres na listy: skrytka pocztowa 634, Wilno 2049.
Tel.: 62-71-10, 62-71-12, fax: 62-71-34, 44-55-47.
Kod.—22, poza granicami Litwy — 8-0122.

KURIER Wileński
Dziennik społeczno-polityczny Rady Najwyższej i Rządu Republiki Litewskiej. Ukazuje się od 1 lipca 1953 r.

Nasz adres: 2019, Wilno, al. Laiswies 60, Indeks 67218.
Cena 70 kop. (9 kop. akcyza).
W Polsce — 800 zł.
Zam. 566
Nr rejestracji — 322.
Drukarnia przedsiębiorstwa „Spauda”.

TELEFONY: Redaktor — 42-79-01, zastępcy redaktora — 42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny — 42-79-49, sekretariat 42-79-50.
Działły: państwa i samorządu terenowego — 42-78-63, ekonomiczny — 42-78-54, etyki rodziny i prawa — 42-79-64, szkolnictwa i młodzieży — 42-79-73, 42-59-86, życia politycznego — 42-78-81, życia wsi — 42-79-68, 42-78-90, stołeczny oraz aktualności — 42-79-77, handlu, usług i komunikacji — 42-79-56, literatury i sztuki — 42-79-88, telefonów i sportu — 42-90-63, listów — 42-69-65, komercyjny oraz organizacyjny — 42-72-70, fotokorespondenci — 42-90-81, tłumacze — 42-90-60, 42-72-71.

Redaktor Zbigniew BALCEWICZ
Usługi XERO oraz biuro ogłoszeń i reklamy — ul. Subocz 1 (od podwórka) czynne od 9.00 do 17.00 w dniach pracy. Tel.: 62-66-04.
PILNE ogłoszenia są przyjmowane w redakcji, al. Laiswies 60, 12 piętro, pokój nr 1212, tel. 42-69-63.